

aumüller

Anweisung für Montage und Inbetriebnahme

nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Anhang VI)



PL6 S1 24V DC und PL10 S1 24V DC

SPINDELANTRIEB FÜR FENSTER

CE

Spindeltrieb ohne Lastabschaltelektronik -
diese muss extern vorhanden sein
(Kontrollmodul USKM oder Verriegelungsantrieb FV3 / FVR3 / FVB3 / OFV)



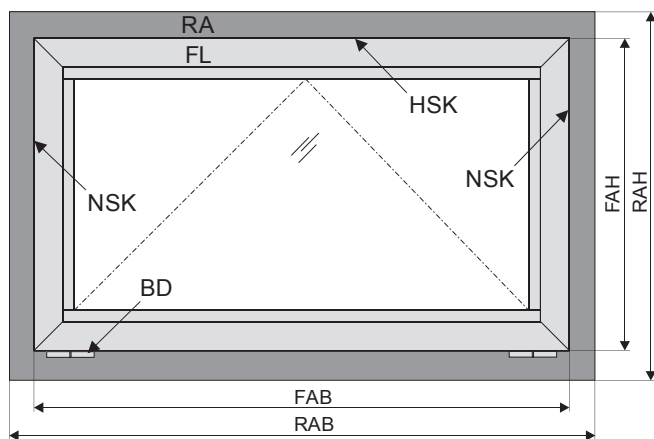
| | | |
|----|--|---------|
| 01 | <p>Kürzelbeschreibung Zielgruppen Warn- und Sicherheits-Symbole Bestimmungsgemäße Verwendung Sicherheitshinweise</p> | 3 - 8 |
| 02 | <p>Datenblatt PL6 S1 24V DC Datenblatt PL10 S1 24V DC Erläuterungen zum Produkt-Etikett</p> | 9 - 10 |
| 03 | <p>Einsatzbereiche und Flügelgrößen Anbau-Beispiele</p> | 11 |
| 04 | <p>MONTAGE-SCHRITT 1: Prüfung vor der Montage MONTAGE-SCHRITT 2: Montage-Voraussetzung und Montage-Vorbereitung</p> | 12 - 13 |
| 05 | <p>MONTAGE-SCHRITT 3A: Flügelböcke bestimmen MONTAGE-SCHRITT 3B: Konsolen bestimmen MONTAGE-SCHRITT 4: Bohrbilder und Einplanung für seitliche Betätigung</p> | 14 - 21 |
| 06 | <p>MONTAGE-SCHRITT 5: Montage bei seitlicher Betätigung an der NSK</p> | 22 - 23 |
| 07 | <p>MONTAGE-SCHRITT 6: Elektrischer Anschluss MONTAGE-SCHRITT 7: Zuleitungen von der Zentrale zu den Antrieben MONTAGE-SCHRITT 8: Sicherheit-Prüfung und Probetrieb Hilfe bei Störungen, Reparatur bzw. Instandsetzung Wartung und Veränderung</p> | 24 - 26 |
| 08 | <p>Demontage und Entsorgung Haftung Gewährleistungen und Kundendienst</p> | 27 |

KÜRZELBESCHREIBUNG

Abkürzungsverzeichnis

Die folgenden Kürzel finden Sie durchgehend in dieser Anweisung.
Alle Maßeinheiten in der Anweisung sind, wenn nicht anders vermerkt, in mm.
Allgemeintoleranzen nach DIN ISO 2768-m.

| | |
|------|--------------------------------|
| A | Antrieb |
| AK | Anschlusskabel / Antriebskabel |
| AP | Abdeckprofil |
| BD | Band |
| Fxxx | Flügelbock |
| FAB | Flügelaußenbreite |
| FAH | Flügelaußenhöhe |
| FG | Flügelgewicht |
| FL | Flügelrahmen |
| FÜ | Flügelüberschlag |
| HSK | Hauptschließkante |
| Kxxx | Konsole |
| L | Baulänge des Antriebs |
| MB | Mittelband |
| NSK | Nebenschließkante |
| RA | Blendrahmen |
| RAB | Rahmenaußenbreite |
| RAH | Rahmenaußenhöhe |
| SL | Schneelast |
| → | Öffnungsrichtung |



ZIELGRUPPE

Diese Anweisung richtet sich an geschultes Fachpersonal und eingewiesene Betreiber von Anlagen für natürlichen Rauchabzug (NRA / RWA) und zur natürlichen Lüftung über Fenster, mit Kenntnissen der Betriebsarten sowie der Rest-Risiken der Anlage.

WARN- UND SICHERHEITS-SYMBOLE IN DIESER ANWEISUNG:

Die in der Anweisung verwendeten Symbole sind unbedingt zu beachten und haben folgende Bedeutung:

GEFAHR Bei Nichteinhaltung der Warnhinweise führt es zu irreversiblen Verletzungen bzw. Tod.

WARNUNG Bei Nichteinhaltung der Warnhinweise kann es zu irreversiblen Verletzungen bzw. Tod führen.

VORSICHT Bei Nichteinhaltung der Warnhinweise kann es zu leichten bzw. mittelschweren (reversiblen) Verletzungen führen.

HINWEIS Bei Nichteinhaltung der Warnhinweise kann es zu Sachschäden führen.

Vorsicht / Warnung
Gefahr durch elektrischen Strom.

Vorsicht / Warnung
Quetsch- und Klemmgefahr bei Gerätebetrieb (liegt als Aufkleber dem Antrieb bei).

Achtung / Warnung
Gefahr der Beschädigungen / Zerstörung von Antrieben und / oder Fenster.

WARNUNG Der Errichter einer Maschine „kraftbetätigtes Fenster und Tür“ hat nach der erfolgten Montage und Inbetriebnahme diese Anweisung dem Endanwender zu übergeben. Der Endanwender muss diese Anweisung sicher aufbewahren und im Bedarfsfall verwenden.

WARNUNG Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Anwendungsgebiet / Anwendungsbereiche

Dieser Antrieb dient zum elektromotorischen Öffnen und Schließen von Fenstern im Fassaden- und Dachbereich.

Die Hauptaufgabe dieses Produktes ist, in Kombination mit einem Fenster und einer geeigneten externen Steuereinheit, **im Brandfall heißen Rauch und Brandgase abzuführen**, um Menschenleben zu retten und Sachwerte zu schützen. Darüber hinaus kann mit dem elektromotorisch betätigten Fenster und einer geeigneten externen Steuereinheit, **die natürlichen Lüftung** des Gebäudes gewährleistet werden.

HINWEIS

Durch den Anbau des Antriebs an ein bewegliches Fensterelement entsteht ein sogenanntes „kraftbetätigtes Fenster“ welches seinerseits eine Maschine im Sinne der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG darstellt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Antrieb ist für ortsfeste Montage und Elektroanschluss am Fenster als Teil eines Gebäudes bestimmt.

Gemäß der beigefügten Konformitäts-Erklärung ist der Antrieb in Kombination mit einer externen Steuereinheit z.B. von **AUMÜLLER** für den sachgemäßen Gebrauch an einem kraftbetätigten Fenster freigegeben zu:

- Anwendung für natürliche Lüftung mit
 - Einbauhöhe des Antriebs und der Flügelunterkante mindestens 2,5 m über dem Boden, **oder**
 - Öffnungsweite an der HSK des betätigten Elements < 200 mm bei einer gleichzeitigen Geschwindigkeit der HSK in Schließrichtung < 15 mm/s.
- Anwendung als NRWG (Natürliches Rauch- und Wärmeabzugsgerät) nach EN12101-2 ohne Doppelfunktion zur Lüftung.

⚠️ WARNUNG

Eventuelle Gefahrenstellen an Kipp- oder Drehfenstern, deren Nebenschließkanten sich unterhalb 2,5 m Einbauhöhe über Boden befinden, sind unter Berücksichtigung der Steuereinheit und der Nutzung zu beachten!

Als Hersteller sind wir unserer Pflicht und Verantwortung beim Entwickeln, Fertigen und Inverkehrbringen von sicheren Fensterantrieben durchaus bewusst und setzen diese konsequent um. Letztendlich haben wir aber keinen direkten Einfluss auf den Einsatz unserer Antriebe. Daher weisen wir vorsorglich auf folgendes hin:

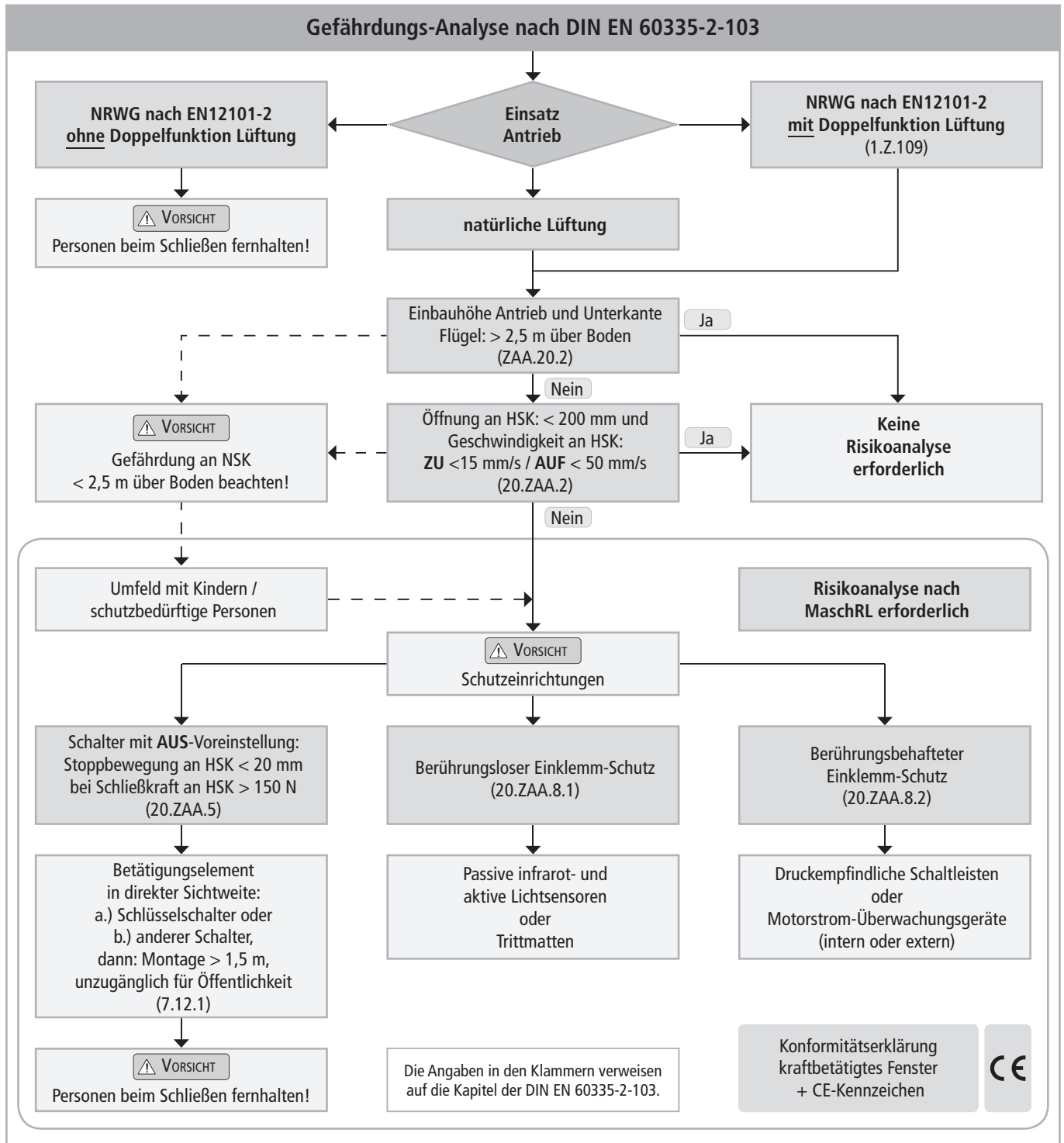
- Der **Bauherr oder sein Erfüllungsgehilfe** (Architekt, Fachplaner) **sind verpflichtet**, bereits **in der Planungsphase** die von einem kraftbetätigten Fenster durch seine Nutzung, Einbaulage, Öffnungsparameter sowie durch die vorgesehene Montageart und externe Steuereinrichtung ausgehende **Gefährdung von Personen zu beurteilen und notwendige Schutzmaßnahmen auszuschreiben**.
- Der **Errichter / Hersteller** der Maschine „kraftbetätigtes Fenster“, **muss** die vorgesehenen Schutzmaßnahmen am Einbauort **umsetzen**, oder falls nicht ausgeschrieben **diese eigenständig ermitteln** und eventuell verbleibende **Rest-Risiken** erfassen bzw. **minimieren**.

Notwendigkeit einer Risikobeurteilung am Einbauort aufgrund der vernünftigerweise vorhersehbaren Fehlanwendung.

Beim Einsatz des kraftbetätigten Fensters **für natürliche Lüftung ist eine Risikobeurteilung nach der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG** unter folgenden Bedingungen zwingend erforderlich:

- Einbauhöhe des Antriebs oder der HSK < 2,5 m über Boden **und** einer der folgenden Bedingungen:
- Öffnungsweite an der HSK > 200 mm, **oder**
- Schließgeschwindigkeit an der HSK > 15 mm/s, **oder**
- Öffnungsgeschwindigkeit an der HSK > 50 mm/s, **oder**
- Schließkraft an der HSK > 150 N

Bei der Risikoanalyse kann nach folgendem Ablaufschema vorgegangen werden, welches auch die Schutzmaßnahmen nach EN 60335-2-103/2016-05 beinhaltet.



Flügeldaten

Fassade: Kipp-Fenster / Klapp-Fenster / Dreh-Fenster
 Dach: Dachfenster / Lichtkuppeln
 Öffnungsrichtung: einwärts öffnend / auswärts öffnend
 Profilmaterial: Aluminium, Stahl, Kunststoff oder Holz

HINWEIS

Die angegebenen Flügelabmessungen dienen nur zur Orientierung. Die **Kraft-Weg-Diagramme** der Antriebe sind unbedingt zu beachten.

Bei der Prüfung der Antriebe auf Übereinstimmung mit den Anforderungen am Einsatzort sind folgende Punkte zu beachten:

- Flügelgesamtgewicht (Glas + Rahmen),
- Zusatzlasten: Schneelast / Windlasten (Sog/Druck),
- Flügelgröße (FAB x FAH),
- Seitenverhältnis FAB/FAH,
- Einbau-/Neigungswinkel,
- Erforderliche Öffnungsfläche (geometrisch / aerodynamisch),
- Seitenwindeinflüsse,
- Antriebskraft und Hub,
- Montageplatz am Blend- und Flügelrahmen.

SICHERHEITSHINWEISE



Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diesen Anweisungen Folge zu leisten. Diese Anweisungen sind über die gesamte Lebensdauer der Produkte sorgfältig aufzubewahren.

**Quetsch- und Klemmgefahr!
Fenster kann automatisch schließen!**



Beim Schließen und Öffnen stoppt der Antrieb bei Überlast über die im Antrieb integrierte Lastabschaltung.

Die Druckkraft reicht auf jeden Fall aus, um bei Unachtsamkeit Finger zu zerquetschen.

Anwendungsbereich

Der Antrieb ist ausschließlich gemäß seiner bestimmungsgemäßen Verwendung einzusetzen. Weitere Anwendungen beim Hersteller oder dessen autorisierten Händler erfragen.

Den Antrieb nicht für anderweitige Anwendungen missbrauchen! Kinder nicht mit dem Antrieb oder dessen Regel- und/oder Steuereinrichtungen einschließlich Fernsteuerung spielen lassen!



Immer prüfen, ob die Anlage den aktuellen gesetzlichen Bestimmungen entspricht. Besonders zu beachten sind Öffnungsweite, Öffnungsfläche, Öffnungszeit und Öffnungsgeschwindigkeit des Fensters, Temperaturbereich der Antriebe / externen Geräte und Kabel sowie der Querschnitt der Anschlussleitungen in Abhängigkeit von Leitungslänge und Stromaufnahme.



Alle Geräte sind dauerhaft vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen, sofern der Antrieb nicht ausdrücklich für die Anwendung in Feuchtbereichen geeignet ist (vgl. technische Daten).

Montage

Diese Anweisung richtet sich an fachkundige und sicherheitsbewusste Elektroinstallateure und / oder Fachpersonal mit Kenntnissen der elektrischen und mechanischen Antriebs-Montage.



Der sichere Betrieb, das Vermeiden von Personen- und Sachschaden sowie von Gefahren sind nur bei sorgfältiger Montage und Einstellung nach dieser Montageanweisung gegeben.

Alle Maßangaben für die Montage sind am Einbauort eigenverantwortlich zu prüfen und ggf. anzupassen. Die Anschlussbelegung, die zulässigen Anschlusswerte (vgl. Typenschild) und Leistungsgrenzen (vgl. techn. Daten) sowie die Montage- und Installationshinweise des Antriebs sind genau zu beachten und einzuhalten!



Niemals 24 V DC-Antriebe an 230 V AC Netzspannung anschließen!
Lebensgefahr!

Bei der Montage und Bedienung nicht in den Fensterfalz oder in das laufende Ausstellelement (Kette bzw. Spindel) greifen! Sicherstellen, dass ein Einschließen von Personen zwischen dem angetriebenen Fensterteil und den umgebenden festen Bauteilen (z.B. Wand) aufgrund der Einbaulage und der Öffnungsbewegung des Fensterflügels verhindert wird.

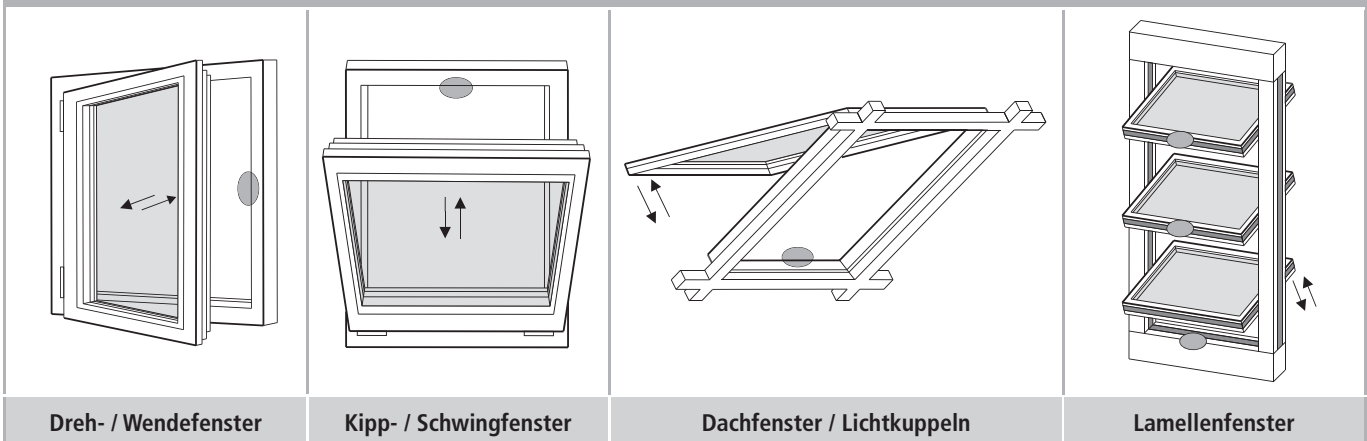
Befestigungsmaterial

Das benötigte Befestigungsmaterial ist auf den Antrieb und die auftretende Belastung abzustimmen und wenn nötig zu ergänzen.



Vor dem Einbau des Antriebs ist zu prüfen, ob der Fensterflügel in gutem mechanischem Zustand ist, gewichtsmäßig ausgeglichen ist und sich leicht öffnen und schließen lässt!

Gefahrenbereiche durch Quetsch- und Scherstellen



○ Gefahrenbereiche: Quetsch- und Scherstellen nach DIN EN 60335-2-103

Quetsch- und Scherstellen

Um einer Verletzung vorzubeugen, sind **Quetsch- und Scherstellen** zwischen Fensterflügel und Blendrahmen, **bis zu einer Einbauhöhe von 2,5 Meter über dem Boden**, durch geeignete Maßnahmen **gegen Einklemmen abzusichern**. Das kann z.B. durch berührungsbehaftete oder berührungslose Einklemm-Schutzeinrichtungen erfolgen, die bei Berührung oder Unterbrechung durch eine Person, die Bewegung zum Stillstand bringen. Bei Kräften größer 150 N an der Hauptschließkante, muss die Bewegung innerhalb von 20 mm stoppen. Ein Warnzeichen am Öffnungselement muss deutlich darauf hinweisen.

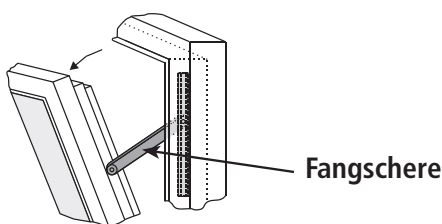
Unbeabsichtigtes oder selbständiges Öffnen oder Herunterfallen

Fensterflügel sind so aufzuhängen bzw. zu führen, dass beim Ausfall eines Aufhängungselements ein Abstürzen / Herabschlagen oder unkontrolliertes Bewegen konstruktiv vermieden wird, z.B. durch doppelte Aufhängungen, Sicherheitsscheren, Fangvorrichtungen.

Bei Kippfenstern sind Fangscheren oder vergleichbare Vorrichtungen vorzusehen, die Schaden und Personengefährdung durch unsachgemäße Montage und Handhabung verhindern. Die Fangscheren sind mit dem Öffnungshub des Antriebs (vgl. technische Daten) abzustimmen, um eine Blockade zu vermeiden. Die Öffnungsweite der Fangschere muss größer als der Antriebshub sein.

 **WARNUNG**

Der bewegliche Fensterflügel ist gegen unbeabsichtigtes oder selbständiges Öffnen sowie gegen Herunterfallen zu sichern.



Leitungsverlegung und elektrischer Anschluss

Das Verlegen bzw. Installieren von elektrischen Leitungen und Anschlüssen darf nur durch Fachfirmen erfolgen. Niemals die Antriebe, Steuerungen, Bedienelemente und Sensoren an Betriebsspannungen und Anschlüssen entgegen den Vorgaben der Hersteller betreiben.

Bei der Installation sind alle einschlägigen Vorschriften zu beachten, insbesondere:

- VDE 0100 Errichten von Starkstromanlagen bis 1000 V
- VDE 0815 Installationskabel und - / leitungen
- Muster-Leitungs-Anlagenrichtlinie (MLAR).



Für den Antrieb sind allpolige Trennvorrichtungen in die festverlegte elektrische Installation oder die externe Steuereinrichtung einzubauen. Die Netzzuleitungen 230 V / 400 V AC sind bauseitig separat abzusichern!



24V DC Antriebe dürfen nur an Energieversorgungsquellen angeschlossen werden, die den SELV Vorgaben entsprechen.

HINWEIS

Bei Tandem / Mehrfachbetrieb von in Reihe geschalteten Antrieben ist der Querschnitt des Anschlusskabels abhängig von der Gesamtstromaufnahme des Antriebsverbundes eigenverantwortlich zu prüfen.

Beschädigte Netzzuleitungen von Antrieben mit Steckverbindern, dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden!

 **WARNUNG**

Netzanschlussleitungen, die fest mit dem Antriebsgehäuse verbaut sind, können nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten!

Die Kabelarten, Leitungslängen und -querschnitte sind gemäß den technischen Angaben des Herstellers zu wählen. Die Kabeltypen sind ggf. mit den dafür zuständigen örtlichen Behörden und Energieversorgungsunternehmen abzustimmen. Schwachstromleitungen (24 V DC) sind getrennt von Starkstromleitungen zu verlegen. Flexible Leitungen dürfen nicht unterputz verlegt werden. Freihängende Leitungen sind mit Zugentlastungen zu versehen.

Leitungen müssen so verlegt sein, dass diese im Betrieb weder abgeschert, noch verdreht oder abgeknickt werden. Antriebsleitungen, die in geschlossenen Fensterprofilen verlegt werden, müssen durch Isolierschläuche mit einer angemessenen Temperaturbeständigkeit geschützt sein. Die Durchgangsbohrungen sind mit Kabeltüllen zu versehen!



Klemmstellen sind auf festen Sitz der Schraubverbindungen und Kabelenden zu prüfen. Die Zugänglichkeit der Abzweigdosen, Klemmstellen und externen Antriebssteuerungen für Wartungsarbeiten ist sicherzustellen.

Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung

Nach der Installation und nach jeder Veränderung im Aufbau sind alle Funktionen durch einen Probelauf zu prüfen. Es ist sicherzustellen, dass der Antrieb und Flügel richtig eingestellt sind und Sicherheitssysteme, falls vorhanden, richtig funktionieren. **Nach Fertigstellung der Anlage ist der Endanwender in alle wichtigen Bedienschritte einzuweisen.** Er muss ggf. auf verbleibende Restrisiken / Gefahren hingewiesen werden.

Der Endanwender ist über den bestimmungsgemäßen Gebrauch der Antriebe und ggf. über die Sicherheitshinweise aufzuklären. Er muss besonders darauf hingewiesen werden, dass keine zusätzlichen Kräfte - außer Druck und Zug in Öffnungs- bzw. Schließrichtung des Flügels - auf die Spindel, Kette oder den Hebel des Antriebs einwirken dürfen.

HINWEIS Warnschilder anbringen!

Beim ordnungsgemäßen Zusammenbau von Antrieben mit Befestigungselementen an ein Fenster sowie dessen Anschluss an eine externe Steuereinheit sind die Schnittstellen zu beachten, die sich aus den mechanischen und elektrischen Leistungsmerkmalen der Einzelteile ergeben.

VORSICHT Andere Personen müssen vom Fensterflügel entfernt gehalten werden, wenn ein Schalter mit Aus-Voreinstellung (Taster) betätigt wird oder wenn sich ein Fenster schließt, das durch ein Rauch- und Wärmeabzugssystem geöffnet wurde!

VORSICHT Das Betätigungselement von Schaltern mit Aus-Voreinstellung muss in direkter Sichtweite vom Fenster, aber entfernt von sich bewegenden Teilen angebracht sein; falls es kein Schlüsselschalter ist, muss es in einer Höhe von mindestens 1,5 m und unzugänglich für die Öffentlichkeit angebracht sein!

VORSICHT Kinder nicht mit Regel- oder Steuereinrichtungen spielen lassen und Fernbedienungen außerhalb der Reichweite von Kindern halten!

⚡ Der Antrieb muss während der Reinigung, der Instandhaltung und beim Austausch von Teilen von seiner Stromversorgung all-polig getrennt werden und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert sein.

⚠ **WARNUNG** Antrieb bzw. Fensterflügel nicht betätigen, wenn Reparatur- oder Einstellarbeiten durchgeführt werden müssen!

Ersatzteile, Befestigungen und Steuerungen

Der Antrieb ist nur mit Steuereinrichtungen vom gleichen Hersteller zu betreiben. Bei Verwendung von Fremdfabrikaten erlischt die Herstellerhaftung, Gewähr- und Serviceleistung. Für Befestigungen oder Erweiterungen sind ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers zu verwenden.

Umgebungsbedingungen

Das Produkt darf weder Stößen oder Stürzen, noch Schwingungen, Feuchtigkeit, aggressiven Dämpfen oder anderen schädlichen Umgebungen ausgesetzt werden, außer es ist für eine oder mehrere dieser Umgebungsbedingungen vom Hersteller freigegeben.

- **Betrieb:**
 Umgebungstemperatur: -5 °C ... +60°C
 Relative Luftfeuchtigkeit: < 90% bis 20°C;
 < 50% bis 40°C;
 keine Kondensatbildung

HINWEIS Temperaturbereich beim Einbau beachten!

- **Transport / Lagerung:**
 Lagertemperatur: -5°C ... +40°C
 Relative Luftfeuchtigkeit: < 60%

Unfallverhütungsvorschriften und berufsgenossenschaftliche Richtlinien

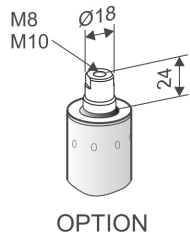
Bei Arbeiten an, im oder auf einem Gebäude oder Gebäudeteil sind die Vorgaben und Hinweise der jeweiligen Unfallverhütungsvorschriften (UVV) und berufsgenossenschaftlichen Richtlinien (BGR / ASR) zu beachten und einzuhalten.

Konformitäts- und Einbau-Erklärung

Der Antrieb ist gemäß den europäischen Richtlinien hergestellt und geprüft. Entsprechende Konformitäts- und Einbau-Erklärung liegen vor.

Wenn der Antrieb abweichend von der bestimmungsgemäßen Verwendung betrieben wird, ist für das Gesamtsystem kraftbetätigtes Fenster eine Risikobeurteilung durchzuführen und eine Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG auszustellen.

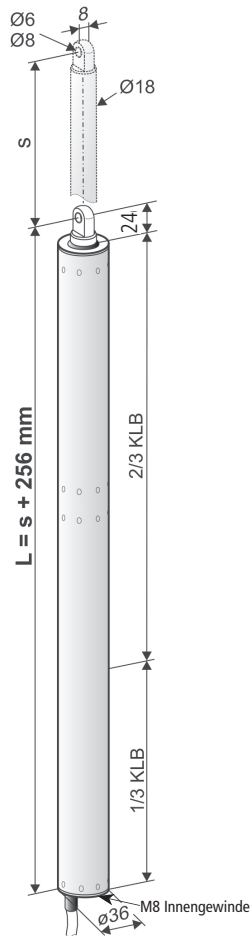
DATENBLATT PL6 / PL10 S1 24V DC



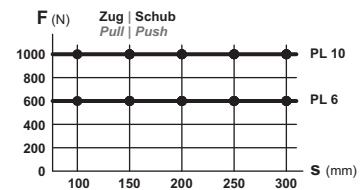
- Anwendung: Lüftung, RWA, ferralux®-NRWG
- Kraft: PL6 = 600 N / PL10 = 1000 N
- Ohne Lastabschaltelctronik - diese muss extern vorhanden sein (Kontrollmodul USKM oder Verriegelungsantrieb FV3 / FVR3 / FVB3 / OFV)

Optionen

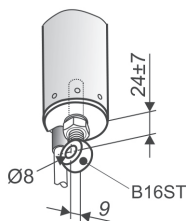
- Hintere Augenschraube, Spindelrohr mit Gewinde für Gabelkopf

**TECHNISCHE DATEN**

| | | |
|-------|---------------------|---|
| U_N | Bemessungsspannung | 24V DC (19 V ... 28 V) |
| I_N | Bemessungsstrom | 0,6 A |
| I_A | Abschaltstrom | 0,8 A |
| P_N | Bemessungsaufnahme | 15 W |
| DC | Einschaltdauer | 5 Zyklen (ED 20 % - ON: 2 min. / OFF: 8 min.) |
| | Schutzart | IP 65 |
| | Umgebungstemperatur | -5 °C ... +60 °C |
| F_Z | Zugkraft max. | PL6 = 600 N PL10 = 1000 N |
| F_A | Schubkraft max. | |



| | | |
|-------|----------------------------|---|
| F_H | Zuhaltekraft | 5000 N (befestigungsabhängig) |
| | Schubrohr | Edelstahl |
| | Anschlusskabel | Halogenfrei, grau 2 x 0,75 mm ² , ~ 3 m |
| v | Geschwindigkeit | PL6 \curvearrowright 5,8 mm/s \curvearrowleft 5,8 mm/s PL10 \curvearrowright 2,6 mm/s \curvearrowleft 2,6 mm/s |
| s | Hub | 100 – 300 mm |
| L | Gesamtlänge | s + 256 mm (siehe Bestelldaten) |
| | Emissions-Schalldruckpegel | ≤ 70 dB (A) |

OPTION

BESTELLDATEN

| s [mm] | L [mm] | Version | Farbe | VE/Stck. | Art.-Nr. |
|--------|--------|-------------|--------|----------|----------|
| 100 | 356 | PL6 100 S1 | E6/C-0 | 1 | 562010 |
| | | PL10 100 S1 | | 1 | 565010 |
| 150 | 406 | PL6 150 S1 | E6/C-0 | 1 | 562015 |
| | | PL10 150 S1 | | 1 | 565015 |
| 200 | 456 | PL6 200 S1 | E6/C-0 | 1 | 562020 |
| | | PL10 200 S1 | | 1 | 565020 |
| 250 | 506 | PL6 250 S1 | E6/C-0 | 1 | 562025 |
| | | PL10 250 S1 | | 1 | 565025 |
| 300 | 556 | PL6 300 S1 | E6/C-0 | 1 | 562030 |
| | | PL10 300 S1 | | 1 | 565030 |

OPTIONEN

| Sonderanfertigung | VE/Stck. | Art.-Nr. |
|---|----------|----------|
| Vordere Befestigung | | |
| Schubrohrende Innengewinde M8 | 1 | 515061 |
| Schubrohrende Innengewinde M10 | 1 | 515060 |
| Lackierung Antriebsgehäuse in RAL-Farben | | |
| Lackierpauschale | | 516030 |
| bei Bestellung von: | 1 - 20 | 516004 |
| | 21 - 50 | 516004 |
| | 51 - 100 | 516004 |
| | ab 101 | 516004 |
| Verlängerung der Standard-Anschlusskabellänge auf: | | |
| 5 m – halogenfrei, grau – 2 x 0,75 mm ² | | 501024 |
| 10 m – halogenfrei, grau – 2 x 0,75 mm ² | | 501026 |
| Zubehör für vordere / hintere Aufhängung | VE/Stck. | Art.-Nr. |
| Hintere Aufhängung | | |
| B16ST Augenschraube Ø8 mm, verzinkt | 1 | 100044 |
| B16VA Augenschraube Ø8 mm, Edelstahl | 1 | 100144 |
| B27ST Gabelkopf M8x16 mm, verzinkt, Gewindestift M8x45 mm | 1 | 105510 |
| Externe Abschaltung | | |
| Kontrollmodul USKM (bis max. s = 300 mm) | 1 | 512140 |

ERLÄUTERUNGEN ZUM PRODUKT-ETIKETT

Das Produkt-Etikett informiert über:

- Hersteller-Anschrift,
- Artikel-Nummer und Artikelbezeichnung,
- Technische Merkmale,
- Herstellungsdatum mit Version der Firmware,
- Seriennummer,
- Zulassungen.

HINWEIS

Beschädigte Produkte dürfen keinesfalls in Betrieb genommen werden.

Bei Reklamationen bitte Seriennummer (SN) angeben (siehe Produkt-Etikett).

Beispielhafte Darstellung

Produkt-Bezeichnung
Zulassungen

aumüller ■ XXX window drive

86672 Thierhaupten
Tel.: +49 8271 8185-0
Made in Germany

S: xxx mm F_A: xxx N -5°C +60°C
U_N: xxx V --- IP: xxx III
I_N: xxx A DC: xxx cycles i

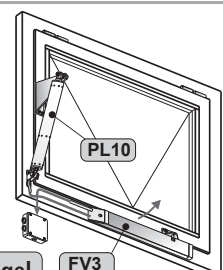
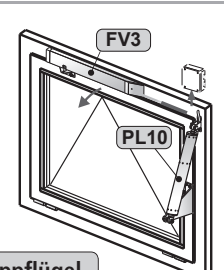
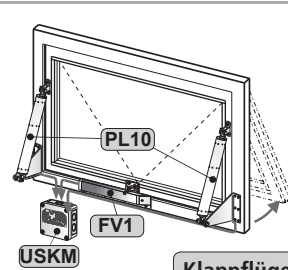
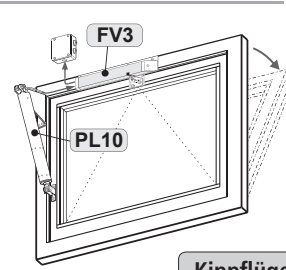
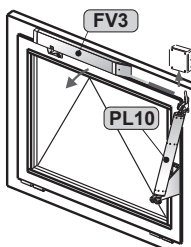
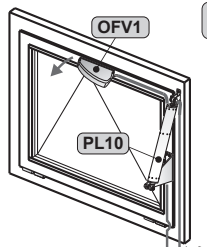
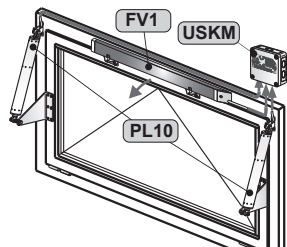
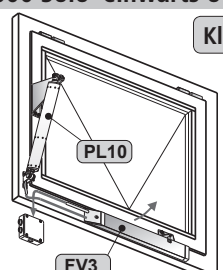
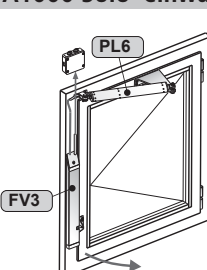
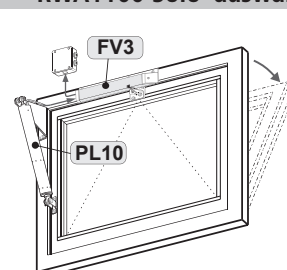
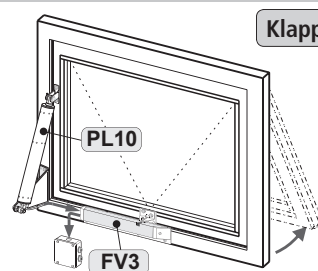
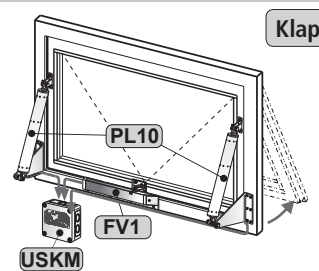
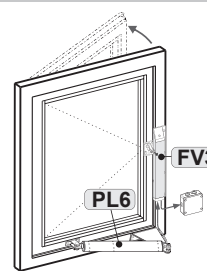
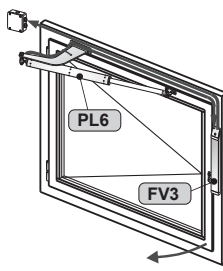
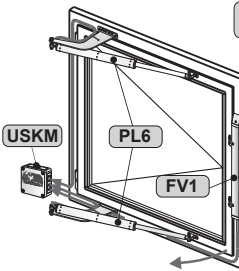
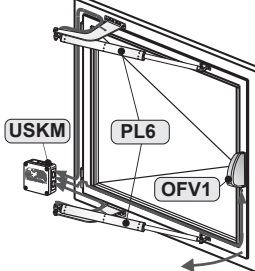
Date: 19W01 V:2.0
SN: xxxxxxxx
Art.-Nr.: xxxxxx

Symbole siehe:
Technische Daten

Herstellungsdatum mit Version der Firmware

Serien-Nummer
Artikel-Nummer

EINSATZBEREICHE, FLÜGELGRÖSSEN UND ANBAU-BEISPIELE

| Einsatzbereiche und Flügelgrößen: | | | |
|---|---|--|---|
| Einbau von Antrieben bis zu einer Flügelgröße von max. 4m ² (systemabhängig) | | | |
| Klappflügel und Kippflügel - einwärts öffnend | | Klappflügel und Kippflügel - auswärts öffnend | |
| FAB max. = 1200 mm / Solo = 2500 mm / Tandem | FAH max. = 2500 mm | FAB max. = 1200 mm / Solo = 2500 mm / Tandem | FAH max. = 2500 mm |
|  Klappflügel |  Kippflügel |  Klappflügel |  Kippflügel |
| Anbau-Beispiele | | | |
| RWA1000 Solo-einwärts öffnend  Kippflügel | RWA1000 Solo-einwärts öffnend  Kippflügel | RWA1000 Tandem-einwärts öffnend  Kippflügel | |
| RWA1000 Solo-einwärts öffnend  Klappflügel | RWA1000 Solo-einwärts öffnend  Drehflügel | RWA1100 Solo-auswärts öffnend  Kippflügel | |
| RWA1100 Solo-auswärts öffnend  Klappflügel | RWA1100 Tandem-auswärts öffnend  Klappflügel | RWA1100 Solo-auswärts öffnend  Drehflügel | |
| RWA1050 Solo-einwärts öffnend  Drehflügel | RWA1050 Tandem-einwärts öffnend  Drehflügel | RWA1050 Tandem-einwärts öffnend  Drehflügel | |

MONTAGE-SCHRITT 1: PRÜFUNG VOR DER MONTAGE



Wichtige Anweisungen für sichere Montage. Alle Anweisungen beachten, falsche Montage kann zu ernsthaften Verletzungen führen!

Lagerung der Antriebe auf der Baustelle

Es sind Schutzmaßnahmen gegen Beschädigung, Staub, Feuchte oder Verschmutzung zu ergreifen. Die Antriebe dürfen nur in trockenen und gut belüfteten Räumen zwischengelagert werden.

Prüfung der Antriebe vor dem Einbau

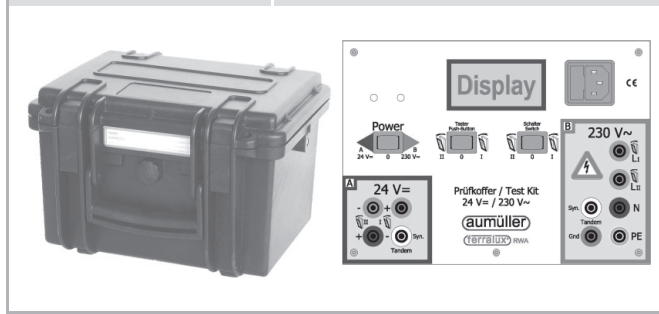
Die Antriebe und des Fenster sind vor der Montage auf ihren guten mechanischen Zustand und Vollständigkeit zu prüfen. Die Ketten / Spindeln der Antriebe müssen sich leicht aus- und einfahren lassen. Der Fensterflügel muss leichtgängig und gewichtsmäßig ausgeglichen sein.

HINWEIS

Für die Prüfungen empfohlen wird den Einsatz unseres Prüfkoffers für Antriebe mit Bemessungsspannung 24V= / 230V~ (siehe Tabelle unten). Beschädigte Produkte dürfen keinesfalls in Betrieb genommen werden.

Prüfkoffer für Antriebe

| | |
|-------------------------------|---|
| Best.-Nr.: | 533981 |
| Anwendung: | Prüfkoffer zur Überprüfung der Lauf- richtung und der Kommunikation von Antrieben 24V DC oder 230V AC (inkl. Akkus) |
| Versorgungsspannung: | 230V AC |
| Antriebsarten: | 24V DC / 230V AC |
| Antriebsstrom: | max. 3 A |
| Display: | Antriebsstrom, Akku-Ladung |
| Umgebungstemperatur: | -5 °C ... + 75 °C |
| Kunststoffgehäuse: | 250 x 220 x 210 mm |
| Gewicht: | ca. 3,6 kg |
| Merkmal / Ausstattung: | Bedienelemente: 2 Schalter + 1 Taster |



Der Prüfvorgang der Antriebe darf nur auf einer rutschfesten und sicheren Auflage oder einer Prüfvorrichtung stattfinden. Während des Probetriebs darf in das Prüfelement nicht eingegriffen werden. Die Prüfung darf nur durch oder unter der Aufsicht von Fachpersonal durchgeführt werden.

Bei der Prüfung von Kettenantrieben muss die Kette im ca. 90° Winkel aus- und einfahren. Bei Spindelantrieben im runden Gehäuserohr sind die Spindelrohre vor Prüfbeginn gegen selbständiges Drehen zu sichern, um Abweichungen im Wegerfassungssystem zu vermeiden.

Prüfung der bestimmungsgemäßen Verwendung

Der geplante Einsatz des Antriebs ist auf Übereinstimmung mit der bestimmungsgemäßen Verwendung zu prüfen. Anderweitige Anwendung des Antriebs führt zum Verlust des Anspruchs auf Haftung und Gewährleistung.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Vorhersehbare Fehlanwendungen der Antriebe müssen unbedingt vermieden werden! Hier ein paar Beispiele:

- 24V DC nicht direkt an 230V AC anschließen!
- Synchronlauf und Folgesteuerung bei Antrieben im Mehrfach-Verbund beachten,
- Antriebe nur im Innenbereich einsetzen,
- zusätzliche Kräfteeinwirkungen, wie z.B. Querkräfte vermeiden.

Mechanische Anforderungen prüfen

Vor Beginn der Montagearbeiten ist zu prüfen ob:

- die Auflageflächen und die Profilstatik für die Lastübertragung ausreichen,
- eine Stützkonstruktion zur sicheren Befestigung der Antriebe notwendig ist,
- Kältebrücken (thermische Trennung) an den Angriffspunkten vermeidbar sind,
- ausreichend Platz für die Schwenkbewegung des Antriebs vorhanden ist.

Falls nicht, sind Gegenmaßnahmen einzuleiten!



Die Auflageflächen der Konsolen bzw. Flügelböcke müssen komplett auf dem Fenster- bzw. Rahmenprofil aufliegen. Es darf nicht zu Kippbewegungen der Befestigungsteile beim Auf- und Zufahren der Antriebe kommen. Am Fensterprofil muss eine sichere und feste Befestigung gewährleistet sein.



Die ausreichende mechanische Steifheit der Befestigungsart sowie der Schwenkbereich des Antriebs sind unbedingt zu beachten!

Falls diese nicht gewährleistet sind, muss eine andere Befestigungsart bzw. ein anderer Antriebstyp gewählt werden.

MONTAGE-SCHRITT 2: MONTAGE-VORAUSSETZUNG UND MONTAGE-VORBEREITUNG

Bei der Montage der Antriebe müssen folgende Bedingungen erfüllt sein, damit sie ordnungsgemäß und ohne Beeinträchtigung der Sicherheit und der Gesundheit von Personen mit anderen Teilen und einem Fenster zu einer vollständigen Maschine zusammgebaut werden können:

1. Die Ausführung des Antriebs muss der Anforderung entsprechen.
2. Das Befestigungszubehör (Flügelbock, Konsole) muss zum Fensterprofil passen; die profilabhängigen Bohrbilder sind einzuhalten.
3. Der Platzbedarf auf Blendrahmen- und Flügelprofil muss für die Montage des Antriebs ausreichen.
4. Das Fenster muss sich vor der Montage in einem einwandfreien, mechanischen Zustand befinden. Es muss sich leicht öffnen und schließen lassen.
5. Die Befestigungsmittel zur Montage des Antriebs müssen zum Fenstermaterial passen (siehe Tabelle).

| | | |
|--|---|---|
| Holz-Fenster | Holzschrauben: z.B. DIN 96, DIN 7996, DIN 571 Halbrund mit Schlitz, Halbrund mit Kreuzschlitz, Sechskant, Sonderform | |
| Stahl-, Edelstahl-, Aluminium-Fenster | Gewindefurchende Schrauben, Gewindeschrauben, Blechschrauben: z.B. ISO 4762, ISO 4017, ISO 7049, ISO 7085, DIN 7500 Zylinderkopf mit Innensechskant, Innenvielzahn (Torx), Kreuzschlitz, Außensechskant Blindeinnietmutter | |
| Kunststoff-Fenster | Schrauben für Kunststoff: z.B. DIN 95606, DIN 95607, ISO 7049, ISO 7085, DIN 7500 Halbrund mit Kreuzschlitz, Außensechskant, Torx | Empfehlung: durch zwei Kammerstege einschrauben |

Benötigtes Werkzeug

- Markierstift,
- Körner,
- Hammer,
- Schraubendreher (Schlitz-, Kreuz- oder Torx-Aufnahme),
- Innensechskantschlüssel,
- Drehmomentschlüssel,
- Bohrmaschine,
- Schraubensicherungsklebstoff,
- evtl. ein Werkzeug für Blindeinnietmuttern (Größe 6).

Fensterdaten vor Ort prüfen.

- FAB und FAH messen.
- Flügelgewicht prüfen / berechnen.
Falls unbekannt, kann dies näherungsweise mit folgender Formel ermittelt werden:

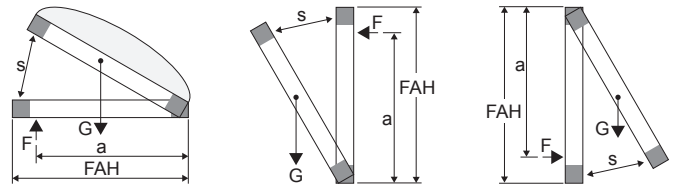
$$G \text{ (Flügelgewicht) [kg]} = \frac{\text{FAB [m]} \cdot \text{FAH [m]} \cdot \text{Glasdicke [mm]} \cdot 2,5 \cdot 1,1}{\text{Glasdicke} \cdot \text{Rahmenanteil}}$$

- Benötigte Antriebskraft prüfen / berechnen und mit Antriebsdaten vergleichen. Falls unbekannt, kann dies näherungsweise mit folgender Formel ermittelt werden:

$$F \text{ [N]} = \frac{5,4 \cdot G \text{ [kg]} \cdot s \text{ [m]}}{a \text{ [m]}} \quad \text{Fassade}$$

$$F \text{ [N]} = \frac{5,4 \cdot G \text{ [kg]} \cdot \text{FAH [m]}}{a \text{ [m]}} \quad \text{Dach}$$

- a = Abstand Angriffspunkt zum Flügelband
- F = Antriebskraft
- s = Hub



Lieferumfang:

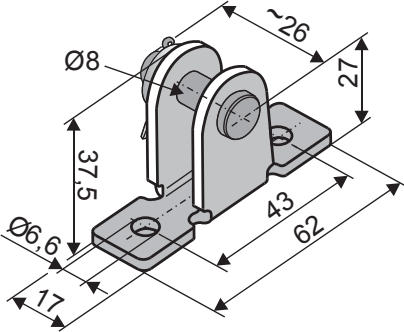
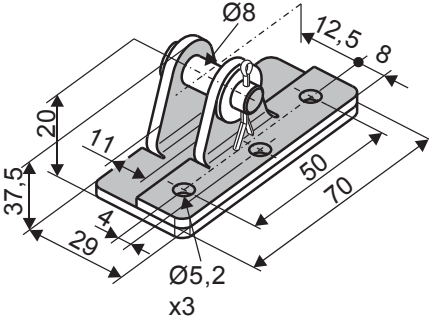
Artikelmenge vor der Montage gemäß Lieferschein auf Vollständigkeit prüfen.

Zubehör zum Spindeltrieb

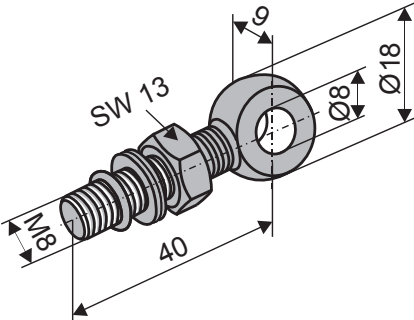
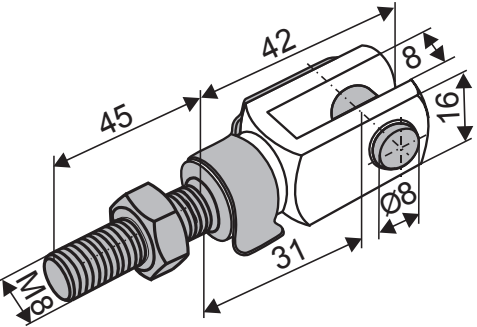
| | |
|--|---|
| | Anweisung für Montage und Inbetriebnahme (deutsch und englisch) |
| | Warnzeichen-Aufkleber „Quetschgefahr“ (1x) |

MONTAGE-SCHRITT 3A: FLÜGELBÖCKE BESTIMMEN

Bohrbilder von Flügelböcke

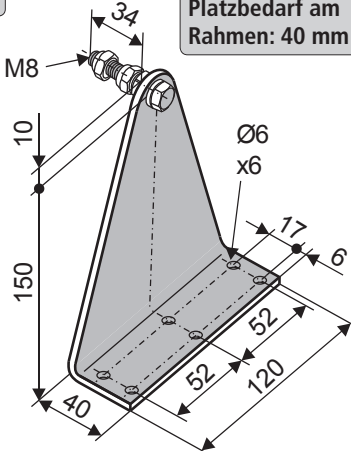
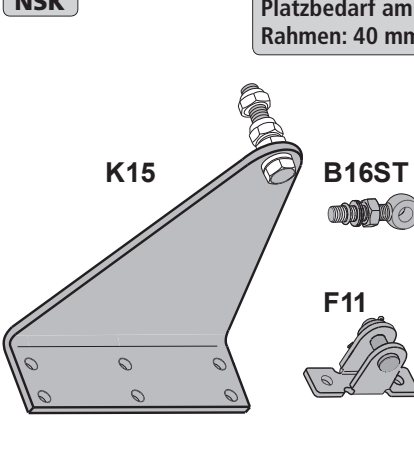
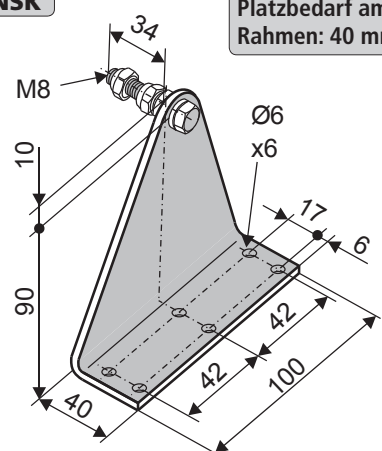
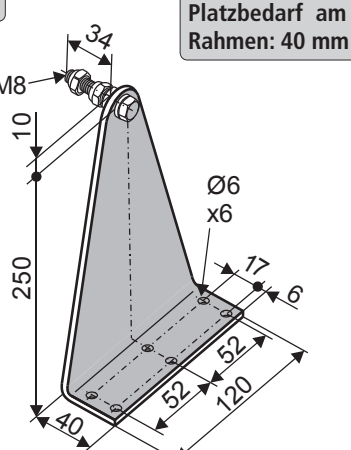
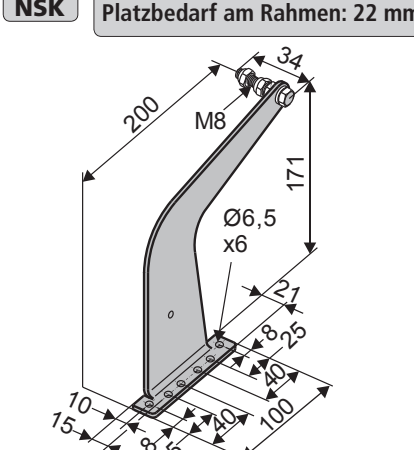
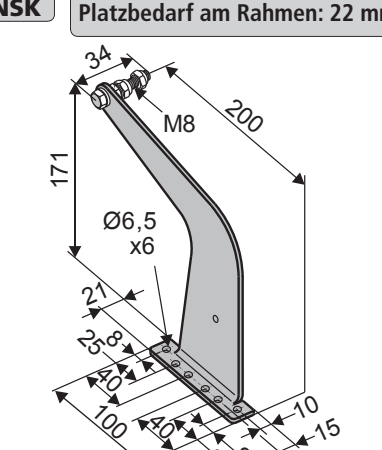
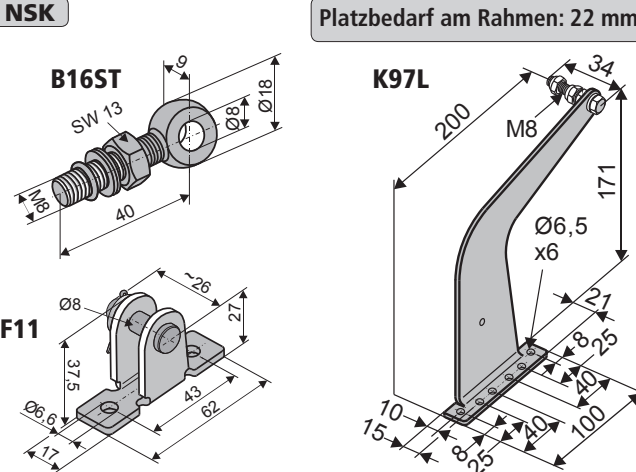
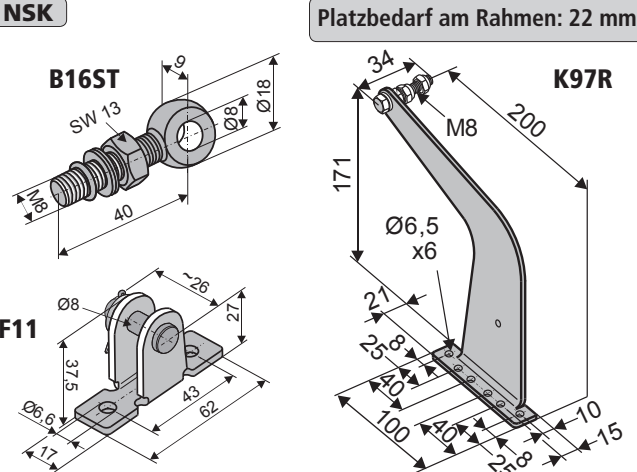
| Flügelbock F11ST / F11VA | Flügelbock F13 |
|---|--|
| <p>NSK</p>  | <p>NSK</p>  |
| <p>Aufhängung mit Bohrung Ø 8 mm</p> | <p>Aufhängung mit Bohrung Ø 8 mm</p> |

ZUBEHÖR

| Zubehör | |
|---|--|
| Augenschraube B16ST / B16VA | Gabelkopf B27ST |
|  |  |
| <p>mit Gewinde M8</p> | <p>mit Gewinde M8</p> |

MONTAGE-SCHRITT 3B: KONSOLEN BESTIMMEN

Bohrbilder von Konsolen

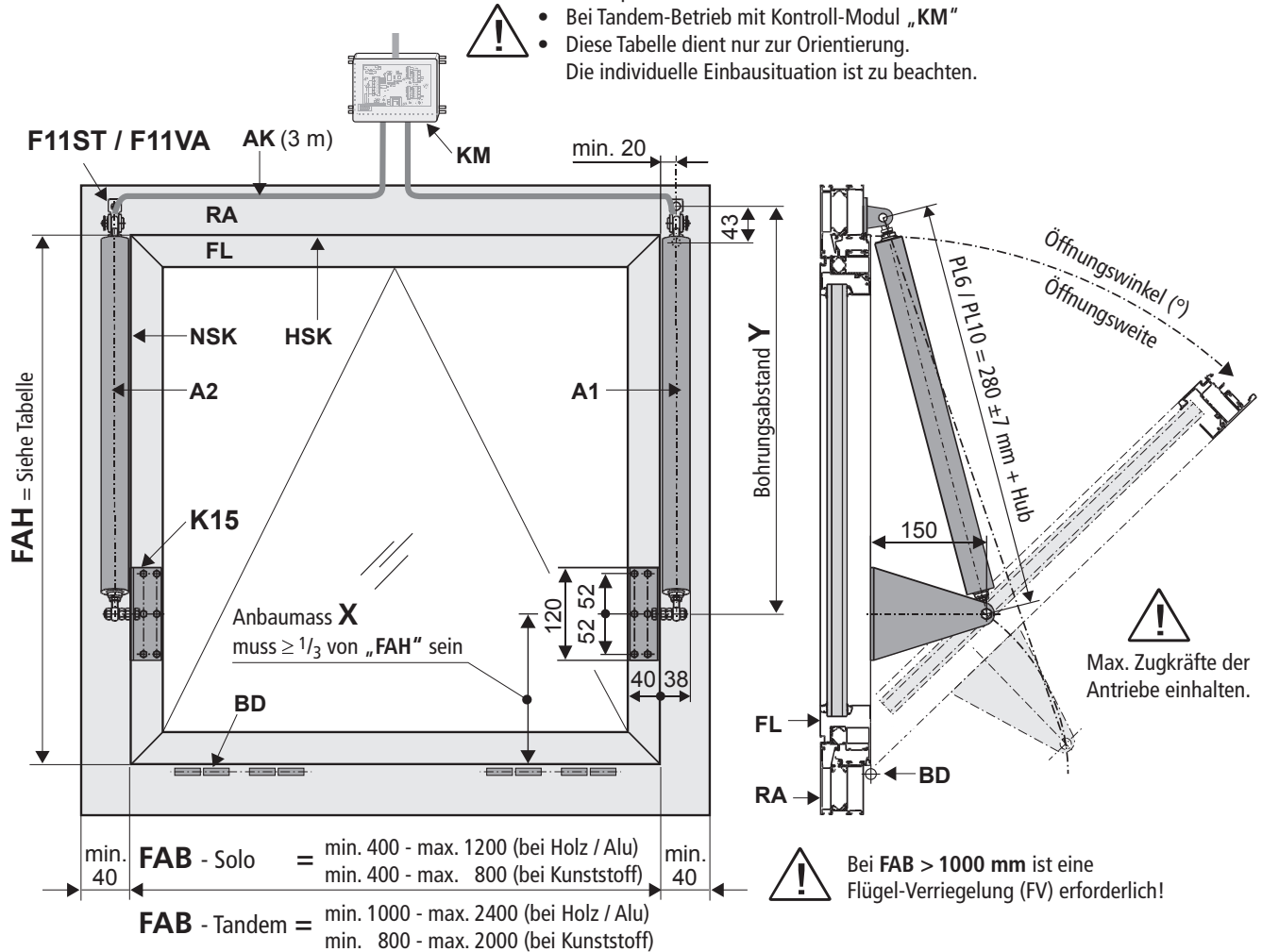
| Konsole K15 | Konsole K15-Set | Konsole K16 | |
|---|--|--|--|
| <p>NSK</p>  <p>Platzbedarf am Rahmen: 40 mm</p> | <p>NSK</p>  <p>Platzbedarf am Rahmen: 40 mm</p> <p>K15</p> <p>B16ST</p> <p>F11</p> | <p>NSK</p>  <p>Platzbedarf am Rahmen: 40 mm</p> | |
| <p>Aufhängung mit Bohrung Ø 8 mm</p> | <p>Aufhängung mit Bohrung Ø 8 mm</p> | <p>Aufhängung mit Bohrung Ø 8 mm</p> | |
| Konsole K37 | Konsole K97L | Konsole K97R | |
| <p>NSK</p>  <p>Platzbedarf am Rahmen: 40 mm</p> | <p>NSK</p>  <p>Platzbedarf am Rahmen: 22 mm</p> | <p>NSK</p>  <p>Platzbedarf am Rahmen: 22 mm</p> | |
| <p>Aufhängung mit Bohrung Ø 8 mm</p> | <p>Aufhängung mit Bohrung Ø 8 mm</p> | <p>Aufhängung mit Bohrung Ø 8 mm</p> | |
| Konsole K1050L | | Konsole K1050R | |
| <p>NSK</p>  <p>Platzbedarf am Rahmen: 22 mm</p> | <p>NSK</p>  <p>Platzbedarf am Rahmen: 22 mm</p> | | |
| <p>wie bei RWA1050 Beschlag</p> | <p>wie bei RWA1050 Beschlag</p> | | |

MONTAGE-SCHRITT 4A: BOHRBILDER UND EINPLANUNG FÜR SEITLICHE BETÄTIGUNG (EINWÄRTS ÖFFNENDE FENSTER)

Öffnungsweite und Öffnungswinkel von einwärts öffnende Fenster

Kipp-, Klapp-, Drehflügel
- einwärts öffnend

- Kabelquerschnitt berechnen.
- Bei Tandem-Betrieb mit Kontroll-Modul „KM“
- Diese Tabelle dient nur zur Orientierung. Die individuelle Einbausituation ist zu beachten.



RWA 1000 Beslagsystem

- Für kontrollierte natürliche Lüftung, RWA und ferralux® NRW nach EN12101-2
- Anwendung an einwärts öffnenden Kipp-/Klapp-/Drehflügeln
- Große Öffnungswinkel mit kurzen Antriebshuben und Öffnungszeiten durch die Montage der Spindeltriebe im spitzen Winkel (> 12°) zur Nebenschließkante (NSK)
- Maximale Öffnungswinkel mit ausgewogenem Kraft-Hub-Angriffswinkel-Verhältniss bei Montage der K15 auf ca. 1/3 der Nebenschließkantenlänge des Flügels bezogen auf das Drehband
- Kombinationsmöglichkeit der Spindeltriebe in Solo oder Tandem-anordnung mit verschiedenen Verriegelungsantrieben zur Betätigung profilspezifischer Beslagsysteme auf Anfrage



ANBAUMASSE RWA 1000 AN KIPPFLÜGEL / KLAPPFLÜGEL EINWÄRTS ÖFFNEND

| Anbaumaße RWA 1000 an Kippflügel / Klappflügel einwärts öffnend | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---------|-------------------|------------------------|----------------------------------|------|------------------------|-----------------------------|-----------|----------------|---------------|----------------------------------|-----|------|----------------------|------|-----------------------|--|-----------|
| Beschlag | Konsole | Hub Öffnerantrieb | Geschlossen | | | | Anbaumaß „X“ (*1 (*2) | FAH (NSK) | Öffnungswinkel | Öffnungsweite | Geöffnet | | | Flügelgewicht (max.) | | Platzbedarf am Rahmen | | FAB (HSK) |
| | | | Angriffswinkel Antrieb | Krafteinleitung im Angriffspunkt | | Angriffswinkel Antrieb | | | | | Krafteinleitung im Angriffspunkt | PL6 | PL10 | PL6 | PL10 | NSK | HSK | |
| | | | | PL6 | PL10 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | [DEG] | [N] | [N] | [mm] | [mm] | [DEG] | [mm] | [DEG] | [N] | [N] | [Kg] | [Kg] | [mm] | [mm] | | |
| RWA 1000 (*3) | K15 | 100 | 19 | 195 | 326 | 200 | 560 | 25 | 242 | 48 | 447 | 745 | 32 | 53 | 40 | 40 | abhängig von Verriegelungsantrieb (*4) | |
| | | | | | | 250 | 610 | 22 | 233 | 47 | 442 | 736 | 36 | 60 | | | | |
| | | | | | | 300 | 660 | 20 | 229 | 47 | 437 | 729 | 40 | 66 | | | | |
| | | | | | | 400 | 760 | 17 | 225 | 46 | 430 | 717 | 45 | 75 | | | | |
| | | | | | | 500 | 860 | 15 | 225 | 47 | 442 | 736 | 51 | 86 | | | | |
| | | | | | | 600 | 960 | 13 | 217 | 45 | 422 | 703 | 53 | 88 | | | | |
| | | 150 | 16 | 165 | 276 | 225 | 645 | 34 | 377 | 57 | 503 | 838 | 35 | 58 | 40 | 40 | | |
| | | | | | | 275 | 695 | 30 | 360 | 55 | 490 | 817 | 39 | 65 | | | | |
| | | | | | | 325 | 745 | 28 | 360 | 54 | 487 | 811 | 42 | 71 | | | | |
| | | | | | | 450 | 870 | 23 | 347 | 52 | 474 | 790 | 49 | 82 | | | | |
| | | | | | | 550 | 970 | 20 | 337 | 51 | 467 | 778 | 53 | 88 | | | | |
| | | | | | | 650 | 1070 | 18 | 335 | 50 | 462 | 769 | 56 | 93 | | | | |
| | | 200 | 15 | 155 | 259 | 250 | 720 | 42 | 516 | 64 | 541 | 902 | 38 | 63 | 40 | 40 | | |
| | | | | | | 300 | 770 | 38 | 501 | 62 | 531 | 885 | 41 | 69 | | | | |
| | | | | | | 350 | 820 | 35 | 493 | 61 | 523 | 872 | 45 | 74 | | | | |
| | | | | | | 400 | 870 | 32 | 480 | 59 | 516 | 861 | 47 | 79 | | | | |
| | | | | | | 500 | 970 | 27 | 453 | 57 | 503 | 839 | 52 | 86 | | | | |
| | | | | | | 600 | 1070 | 24 | 445 | 56 | 497 | 829 | 56 | 93 | | | | |
| | | | | | | 700 | 1170 | 22 | 446 | 55 | 491 | 818 | 59 | 98 | | | | |
| | | 800 | 1270 | 20 | 441 | 54 | 486 | 810 | 61 | 102 | | | | | | | | |
| | | 250 | 13 | 135 | 225 | 275 | 795 | 50 | 672 | 71 | 567 | 945 | 39 | 65 | 40 | 40 | | |
| | | | | | | 325 | 845 | 45 | 647 | 68 | 557 | 928 | 43 | 71 | | | | |
| | | | | | | 375 | 895 | 41 | 627 | 66 | 549 | 915 | 46 | 77 | | | | |
| | | | | | | 425 | 945 | 38 | 615 | 65 | 544 | 906 | 49 | 81 | | | | |
| | | | | | | 550 | 1070 | 31 | 572 | 62 | 528 | 880 | 54 | 90 | | | | |
| | | | | | | 650 | 1170 | 28 | 566 | 60 | 519 | 865 | 58 | 96 | | | | |
| | | | | | | 750 | 1270 | 25 | 550 | 59 | 513 | 854 | 61 | 101 | | | | |
| | | | | | | 850 | 1370 | 23 | 546 | 58 | 507 | 844 | 63 | 105 | | | | |
| | | 300 | 12 | 125 | 208 | 300 | 870 | 56 | 817 | 77 | 584 | 973 | 40 | 67 | 40 | 40 | | |
| | | | | | | 350 | 920 | 51 | 792 | 74 | 576 | 959 | 44 | 73 | | | | |
| | | | | | | 400 | 970 | 46 | 758 | 71 | 569 | 948 | 47 | 78 | | | | |
| | | | | | | 450 | 1020 | 43 | 748 | 69 | 561 | 935 | 50 | 83 | | | | |
| | | | | | | 500 | 1070 | 40 | 732 | 68 | 555 | 925 | 52 | 86 | | | | |
| | | | | | | 600 | 1170 | 35 | 704 | 65 | 544 | 907 | 56 | 93 | | | | |
| | | | | | | 700 | 1270 | 31 | 679 | 63 | 536 | 893 | 59 | 98 | | | | |
| | | | | | | 800 | 1370 | 28 | 663 | 62 | 529 | 882 | 62 | 103 | | | | |
| 900 | 1470 | | | | | 26 | 661 | 61 | 523 | 872 | 64 | 107 | | | | | | |
| 1000 | 1570 | | | | | 24 | 653 | 60 | 519 | 864 | 66 | 110 | | | | | | |

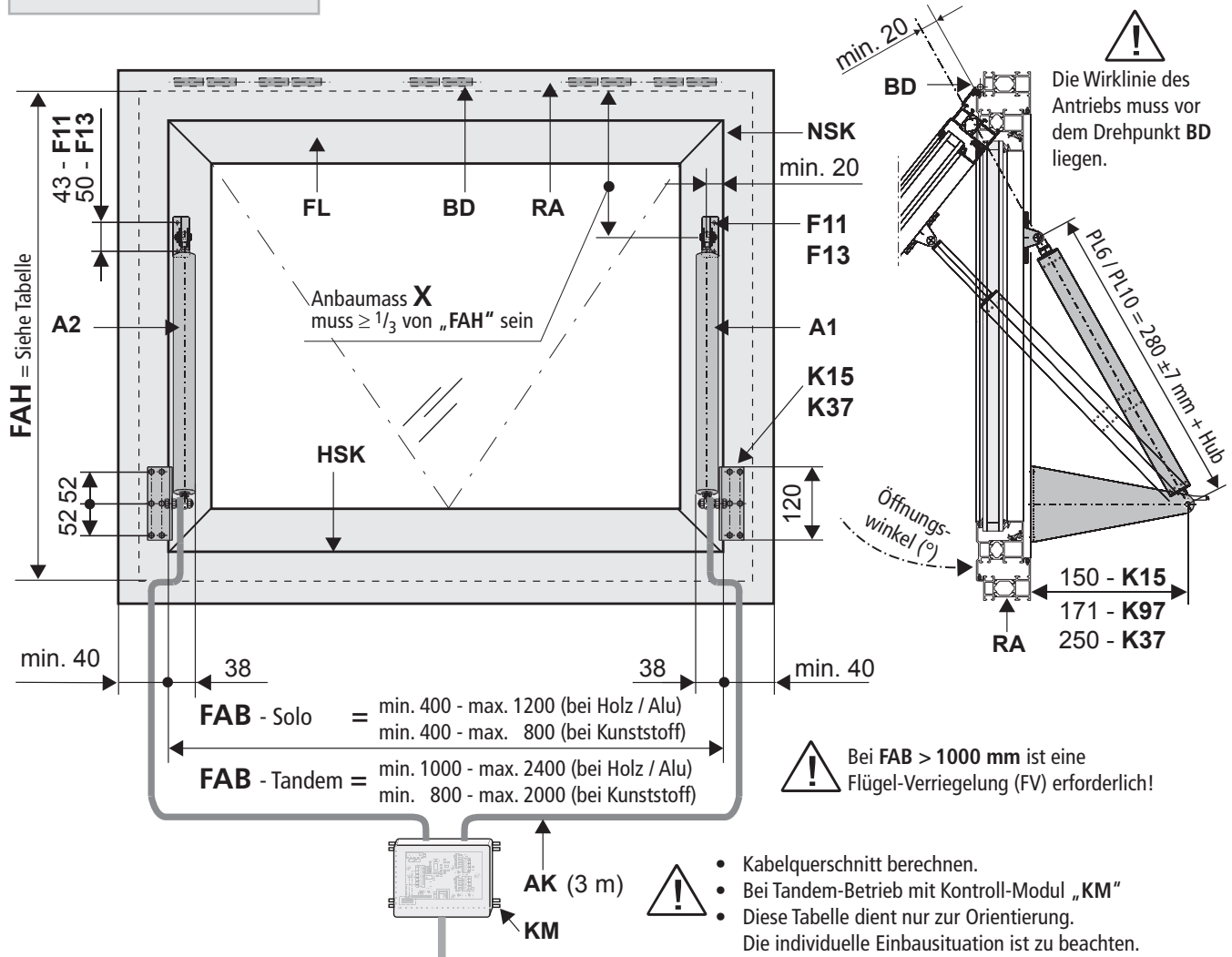
(*1 Anbaumaß „X“ = Abstand K15 zu Bandseite (≥ 1/3 FAH)
 (*2 Andere Anbaumaße und Flügelhöhen auf Anfrage.

(*3 für RWA1000TE sind die Antriebskräfte und Flügelgewichte verdoppeln!
 (*4 FV1 – 1-fach = 450 mm
 FV1 – 2-fach = 1200 oder 2000 mm
 FV1 – 3-fach = 2000 mm

MONTAGE-SCHRITT 4B: BOHRBILDER UND EINPLANUNG FÜR SEITLICHE BETÄTIGUNG (AUSWÄRTS ÖFFNENDE FENSTER)

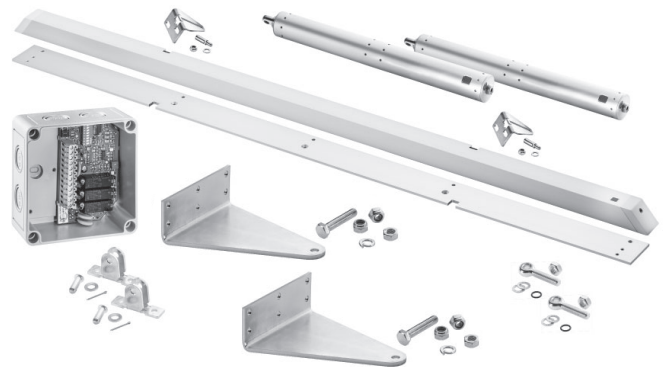
Öffnungswinkel von auswärts öffnende Fenster

Kipp-, Klapp-, Drehflügel
- auswärts öffnend



RWA 1100 Beschlagsystem

- Für kontrollierte natürliche Lüftung, RWA und ferralux® NRW nach EN12101-2
- Anwendung an auswärts öffnenden Kipp-/Klappflügeln
- Große Öffnungswinkel mit kurzen Antriebshuben und Öffnungszeiten durch die Montage der Spindelantriebe im spitzen Winkel (> 12°) zur Nebenschließkante
- Maximale Öffnungswinkel mit ausgewogenem Kraft-Hub-Angriffswinkel-Verhältniss bei Montage des Flügelbocks F11 auf:
 - ca. 1/2 der Nebenschließkantenlänge des Flügels beim Einsatz der K15
 - ca. 1/3 der Nebenschließkantenlänge des Flügels bezogen auf das Band beim Einsatz der K37
- Kombinationsmöglichkeit der Spindelantriebe in Solo oder Tandem-anordnung mit verschiedenen Verriegelungsantrieben zur Betätigung profilspezifischer Beschlagssysteme auf Anfrage
- Einsatz an Dachfenstern unter Nutzung anderer Antriebs-/Konsolenkombinationen und Anbauanordnungen auf Anfrage



ANBAUMASSE RWA 1100 AN KIPPFLÜGEL / KLAPPFLÜGEL AUSWÄRTS ÖFFNEND

| Anbaumaße RWA 1100 an Kippflügel / Klappflügel auswärts öffnend | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---------|-------------------|------------------------|----------------------------------|------|----------------------------|-----------|----------------|---------------|------------------------|----------------------------------|-------|----------------------|-------|-----------------------|------|-----------|------|------|
| Beschlag | Konsole | Hub Öffnerantrieb | Geschlossen | | | Anbaumaß „X“ (*1 *2) | FAH (NSK) | Öffnungswinkel | Öffnungsweite | Geöffnet | | | Flügelgewicht (max.) | | Platzbedarf am Rahmen | | FAB (HSK) | | |
| | | | Angriffswinkel Antrieb | Krafteinleitung im Angriffspunkt | | | | | | Angriffswinkel Antrieb | Krafteinleitung im Angriffspunkt | | PL6 | PL10 | PL6 | PL10 | | NSK | HSK |
| | | | | PL6 | PL10 | | | | | | PL6 | PL10 | | | | | | | |
| | | | [DEG] | [N] | [N] | | | | | [mm] | [mm] | [DEG] | [mm] | [DEG] | [N] | [N] | | [Kg] | [Kg] |
| RWA 1100 (*3) | K15 | 100 | 19 | 194 | 324 | 400 | 800 | 26 | 365 | 67 | 554 | 923 | 55 | 92 | 40 | 40 | | | |
| | | | | | | 500 | 900 | 23 | 360 | 64 | 537 | 896 | 60 | 100 | | | | | |
| | | | | | | 600 | 1000 | 18 | 320 | 60 | 519 | 865 | 62 | 104 | | | | | |
| | | 150 | 17 | 171 | 286 | 450 | 900 | 33 | 516 | 75 | 580 | 966 | 58 | 97 | 40 | | | | |
| | | | | | | 550 | 1000 | 28 | 479 | 69 | 559 | 932 | 61 | 103 | | | | | |
| | | | | | | 650 | 1100 | 24 | 450 | 66 | 549 | 914 | 65 | 108 | | | | | |
| | | | | | | 750 | 1200 | 21 | 429 | 63 | 536 | 894 | 67 | 112 | | | | | |
| | | 200 | 15 | 153 | 255 | 500 | 1000 | 38 | 648 | 79 | 590 | 983 | 59 | 98 | 40 | 40 | | | |
| | | | | | | 600 | 1100 | 32 | 608 | 74 | 577 | 962 | 63 | 105 | | | | | |
| | | | | | | 700 | 1200 | 28 | 577 | 71 | 566 | 943 | 66 | 110 | | | | | |
| | | | | | | 800 | 1300 | 25 | 554 | 88 | 600 | 999 | 74 | 123 | | | | | |
| | | | | | | 900 | 1400 | 22 | 534 | 66 | 546 | 910 | 70 | 117 | | | | | |
| | 250 | 13 | 139 | 232 | 550 | 1100 | 41 | 778 | 82 | 595 | 991 | 60 | 99 | 40 | 40 | | | | |
| | | | | | 650 | 1200 | 36 | 736 | 78 | 586 | 976 | 63 | 106 | | | | | | |
| | | | | | 750 | 1300 | 31 | 704 | 74 | 576 | 961 | 66 | 111 | | | | | | |
| | | | | | 850 | 1400 | 28 | 684 | 72 | 571 | 952 | 69 | 116 | | | | | | |
| | | | | | 950 | 1500 | 25 | 657 | 69 | 559 | 932 | 71 | 118 | | | | | | |
| | | | | | 1050 | 1600 | 23 | 638 | 67 | 552 | 921 | 72 | 121 | | | | | | |
| | 250 | 12 | 127 | 211 | 600 | 1200 | 44 | 907 | 85 | 598 | 996 | 60 | 100 | 40 | 40 | | | | |
| | | | | | 700 | 1300 | 39 | 861 | 80 | 591 | 985 | 64 | 106 | | | | | | |
| | | | | | 800 | 1400 | 34 | 828 | 77 | 584 | 973 | 67 | 111 | | | | | | |
| | | | | | 900 | 1500 | 31 | 799 | 74 | 576 | 960 | 69 | 115 | | | | | | |
| | | | | | 1000 | 1600 | 28 | 777 | 72 | 569 | 948 | 71 | 119 | | | | | | |
| | | | | | 1100 | 1700 | 26 | 756 | 70 | 563 | 938 | 73 | 121 | | | | | | |
| K37 | 100 | 36 | 352 | 586 | 200 | 600 | 42 | 425 | 94 | 599 | 998 | 40 | 67 | 40 | 40 | | | | |
| | | | | | 300 | 700 | 28 | 342 | 80 | 591 | 985 | 51 | 84 | | | | | | |
| | | | | | 400 | 800 | 21 | 296 | 73 | 573 | 955 | 57 | 96 | | | | | | |
| | 150 | 31 | 312 | 520 | 250 | 650 | 42 | 527 | 97 | 595 | 992 | 46 | 76 | 40 | 40 | | | | |
| | | | | | 350 | 750 | 35 | 452 | 85 | 598 | 996 | 56 | 93 | | | | | | |
| | | | | | 450 | 850 | 28 | 407 | 78 | 586 | 976 | 62 | 103 | | | | | | |
| | | | | | 550 | 950 | 23 | 376 | 73 | 573 | 955 | 66 | 111 | | | | | | |
| | 200 | 28 | 279 | 465 | 300 | 750 | 52 | 659 | 99 | 593 | 988 | 47 | 79 | 40 | 40 | | | | |
| | | | | | 400 | 850 | 40 | 583 | 88 | 600 | 999 | 56 | 94 | | | | | | |
| | | | | | 500 | 950 | 24 | 390 | 81 | 593 | 988 | 62 | 104 | | | | | | |
| | | | | | 600 | 1050 | 28 | 499 | 76 | 583 | 972 | 67 | 111 | | | | | | |
| | | | | | 800 | 1150 | 24 | 474 | 73 | 573 | 956 | 70 | 116 | | | | | | |
| | 250 | 25 | 253 | 421 | 350 | 850 | 55 | 786 | 100 | 591 | 984 | 49 | 81 | 40 | 40 | | | | |
| | | | | | 450 | 950 | 44 | 712 | 90 | 600 | 1000 | 57 | 95 | | | | | | |
| | | | | | 550 | 1050 | 37 | 661 | 84 | 596 | 994 | 62 | 104 | | | | | | |
| | | | | | 650 | 1150 | 31 | 622 | 79 | 589 | 982 | 67 | 111 | | | | | | |
| | | | | | 750 | 1250 | 28 | 594 | 76 | 581 | 969 | 70 | 116 | | | | | | |
| | | | | | 850 | 1350 | 25 | 573 | 73 | 573 | 956 | 72 | 120 | | | | | | |
| 300 | 23 | 231 | 384 | 400 | 1000 | 58 | 962 | 101 | 589 | 982 | 47 | 79 | 40 | 40 | | | | | |
| | | | | 500 | 1100 | 47 | 879 | 92 | 600 | 999 | 55 | 91 | | | | | | | |
| | | | | 600 | 1200 | 40 | 821 | 86 | 598 | 997 | 60 | 100 | | | | | | | |
| | | | | 700 | 1300 | 35 | 775 | 81 | 593 | 988 | 64 | 106 | | | | | | | |
| | | | | 800 | 1400 | 31 | 741 | 78 | 587 | 978 | 67 | 112 | | | | | | | |
| | | | | 900 | 1500 | 28 | 713 | 75 | 580 | 967 | 70 | 116 | | | | | | | |
| | | | | 1000 | 1600 | 25 | 693 | 73 | 574 | 957 | 72 | 120 | | | | | | | |

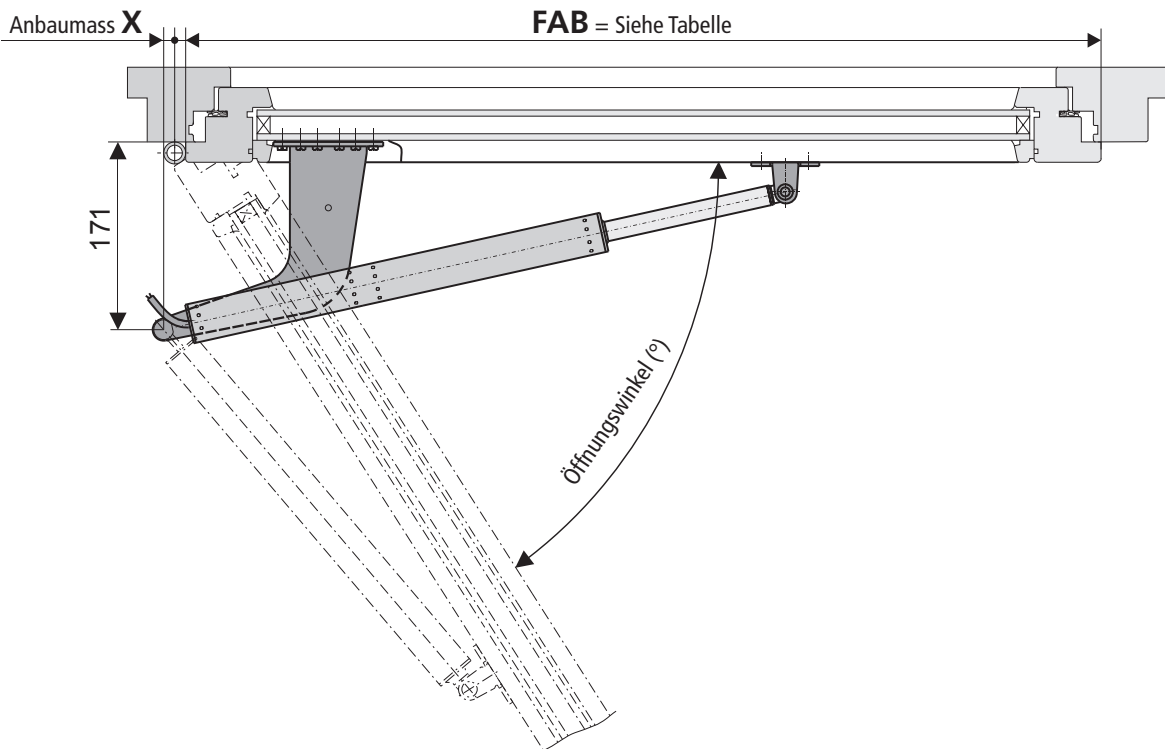
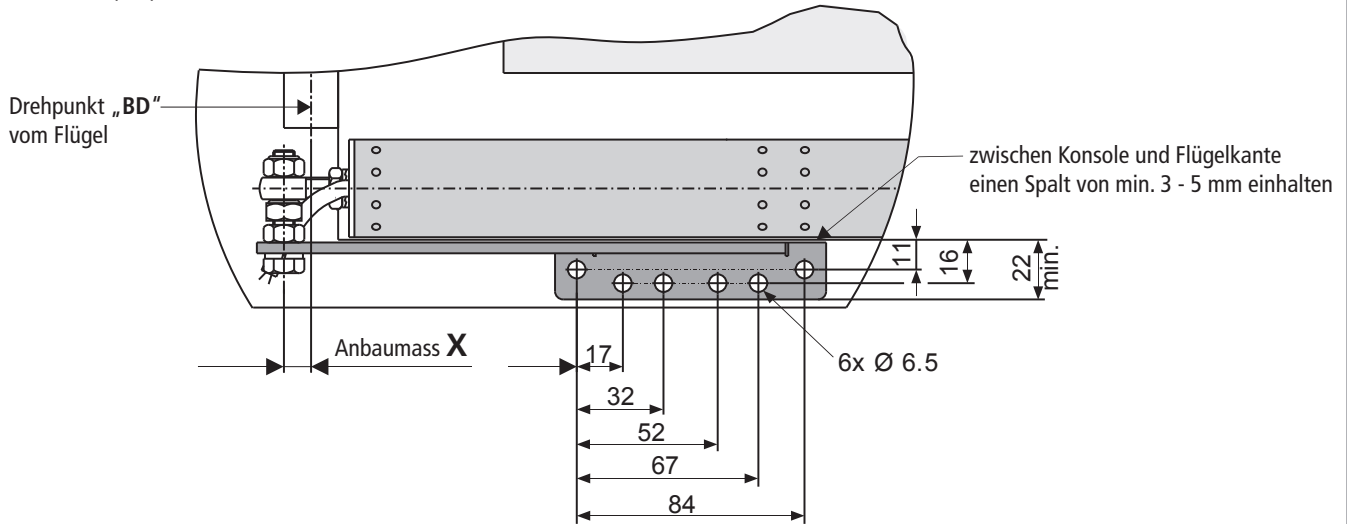
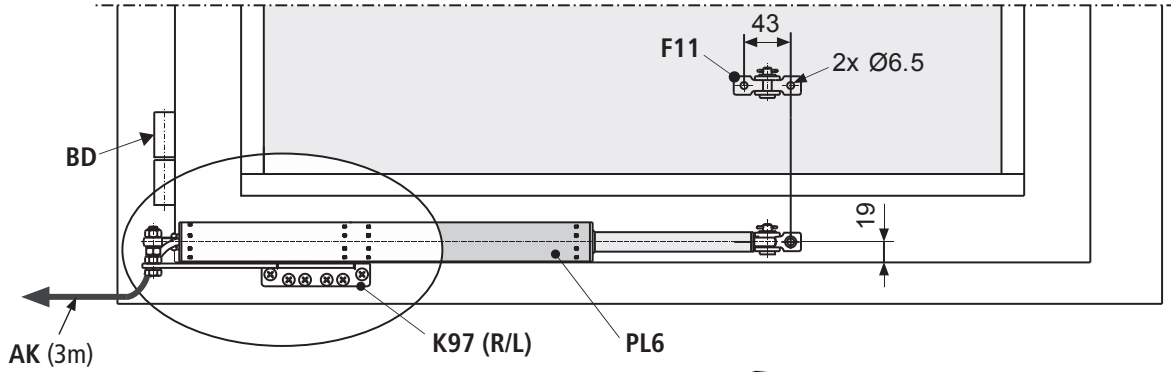
abhängig von Verriegelungsantrieb (*4)

(*1) Anbaumaß „X“ = Abstand F11 zu Bandseite (≥ 1/3 FAH)
 (*2) Andere Anbaumaße und Flügelhöhen auf Anfrage.
 (*3) Für Tandembeschläge RWA1100TE sind die Antriebskräfte und Flügelgewichte entsprechend höher. Bei auswärts öffnenden Flügeln muss die Kraftachse der Öffnerantriebe mindestens 25 mm von der Bandmitte nach außen verlaufen. Die angegebenen Werte gelten für Profiltiefen bis 75 mm.
 (*4) FV1 – 1-fach = 450 mm
 FV1 – 2-fach = 1200 oder 2000 mm
 FV1 – 3-fach = 2000 mm

MONTAGE-SCHRITT 4c: BOHRBILDER UND EINPLANUNG FÜR SEITLICHE BETÄTIGUNG (EINWÄRTS ÖFFNENDE FENSTER)

Öffnungswinkel von einwärts öffnende Fenster

Drehflügel
- einwärts öffnend



ANBAUMASSE RWA 1050 AN DREHFLÜGEL EINWÄRTS ÖFFNEND

Anbaumaße RWA 1050 an Drehflügel einwärts öffnend

| Beschlag | Konsole | Hub Öffnerantrieb | Geschlossen | | | Anbaumaß „X“ | min. FAB (NSK) | Öffnungswinkel | Öffnungsweite | Geöffnet | | | Flügelgewicht (max.) | | Platzbedarf am Rahmen | | FAH (HSK) | |
|---------------|---------|-------------------|------------------------|----------------------------------|-----|--------------|----------------|----------------|---------------|------------------------|----------------------------------|-----|----------------------|-----|-----------------------|------|------------|-----|
| | | | Angriffswinkel Antrieb | Krafteinleitung im Angriffspunkt | | | | | | Angriffswinkel Antrieb | Krafteinleitung im Angriffspunkt | PL6 | PL10 | PL6 | PL10 | Band | | NSK |
| | | | | [DEG] | [N] | | | | | | | | | | | | | |
| RWA 1050 (*1) | K97 | 100 | 19 | 167 | 279 | 0 | 510 | 35 | (*2) | 16 | 163 | 272 | 90 | 130 | 10 | 22 | 500 – 1500 | |
| | | 150 | 13 | 139 | 232 | 20 | 600 | 55 | | 11 | 112 | 187 | 90 | 130 | 30 | 22 | | |
| | | 200 | 11 | 119 | 198 | 40 | 680 | 75 | | 6 | 60 | 100 | 90 | 130 | 50 | 22 | | |
| | | 250 | 10 | 103 | 172 | 80 | 740 | 85 | | 6 | 60 | 100 | 90 | 130 | 90 | 22 | | |

(*1) für Tandembeschläge RWA1000TE sind die Werte für Antriebskräfte und für Flügelgewichte höher

(*2) abhängig von FAB

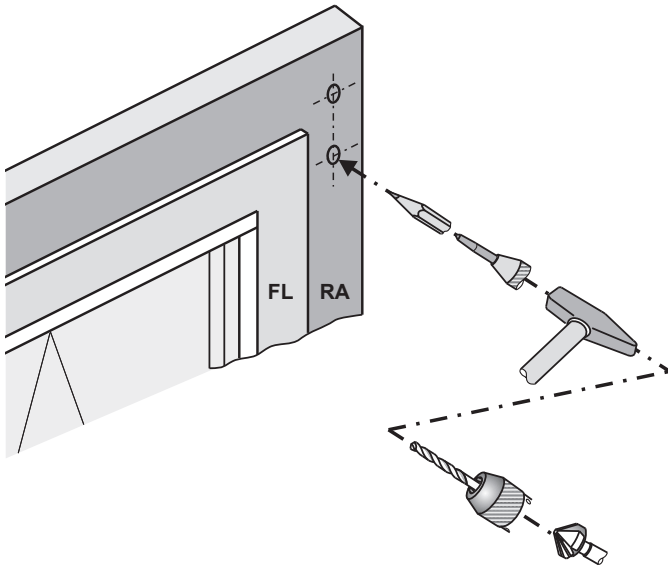
RWA 1050 Beschlagsystem

- Für kontrollierte natürliche Lüftung, RWA und ferralux® NRW nach EN12101-2
- Anwendung an einwärts öffnenden Drehflügeln
- Öffnungswinkel von bis zu 90° mit kurzen Antriebshuben und Öffnungszeiten durch die Montage der Spindeltriebe im spitzen Winkel zur Nebenschließkante und der Verlagerung des Befestigungsdrehpunktes an der Konsole hinter die Pfosten / Riegelkonstruktion
- Geringer Platzbedarf für Konsolenmontage von nur 20 mm am Blendrahmen
- Kombinationsmöglichkeit der Spindeltriebe in Solo oder Tandemanordnung mit verschiedenen
- Verriegelungsantrieben zur Betätigung profilspezifischer Beschlagsysteme

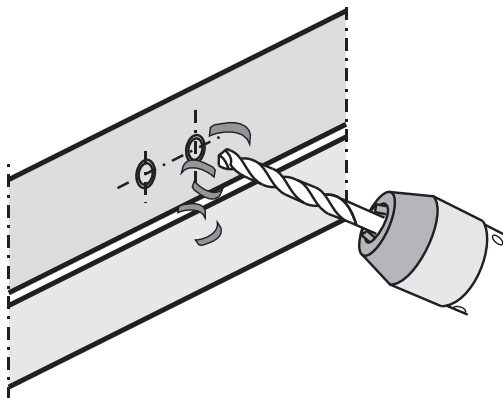


MONTAGE-SCHRITT 5: MONTAGE FÜR SEITLICHE BETÄTIGUNG AN DER NSK

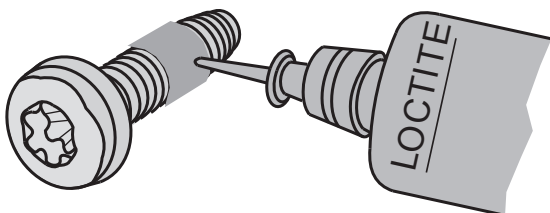
- Befestigungsmittel bestimmen.
- Bohrungen mit entsprechenden Durchmessern erzeugen. (Anbaumaße entnehmen Sie bitte den oben aufgeführten Bohrbildern „MONTAGE-SCHRITTE 3 UND 4“ bzw. den projektbestimmten Planungsunterlagen).



Späne vorsichtig entfernen, diese dürfen nicht in die Dichtungen geraten. Oberflächenkratzer vermeiden z.B. mittels einer Klebefolie.



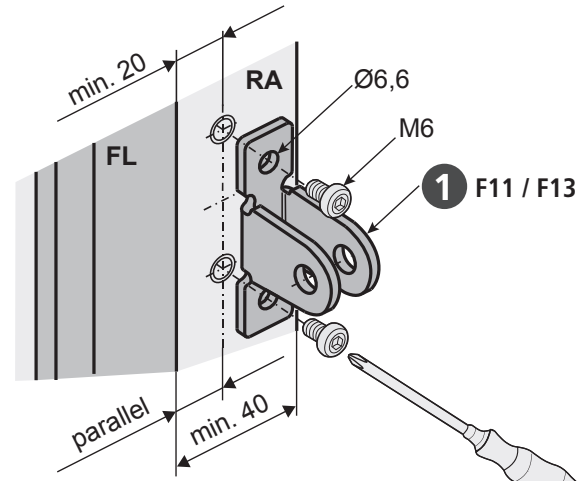
- Befestigungen gegen Lockern sichern; z.B. durch Anbringung einer lösbaren Schraubensicherung wie "Loctite".



- Flügelbock F11 / F13 ❶ anschrauben.



Auf Parallelität zur Flügelkante achten. Mitte „Flügelbock“ und Mitte „Spindel“ müssen zueinander fluchten.



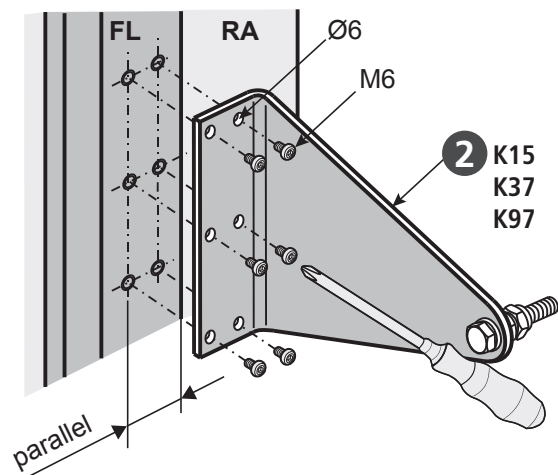
Ausstattung: Flügelbock F11 / F13 ❶

| | | | |
|---|---|---|--------------|
| ❶ | ❷ | ❸ | ❹ |
| | | | 1x Bolzen Ø8 |
| | | | 1x Scheibe |
| | | | 1x Splint |

- Konsole K15 / K37 / K97 ❷ anschrauben.



Auf Parallelität zur Flügelkante achten.



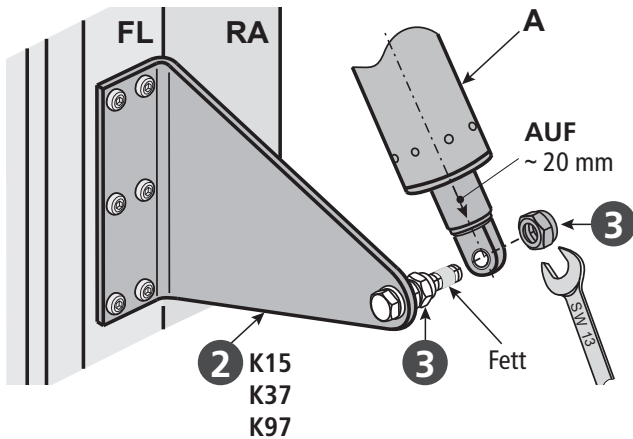
Ausstattung: Konsole K15 / K37 / K97 ❷

| | |
|---|--|
| ❷ | ❸ |
| | |
| | 2x selbstsichernde Sechskantmutter M8, mit Polyamidklemmteil |
| | 1x Sechskantschraube M8 |
| | 1x Federring |
| | 1x Sechskantmutter M8 |

- Antrieb an die Konsole **K15 / K37 / K97** **2** einhängen und mit beide Muttern **3** festschrauben.

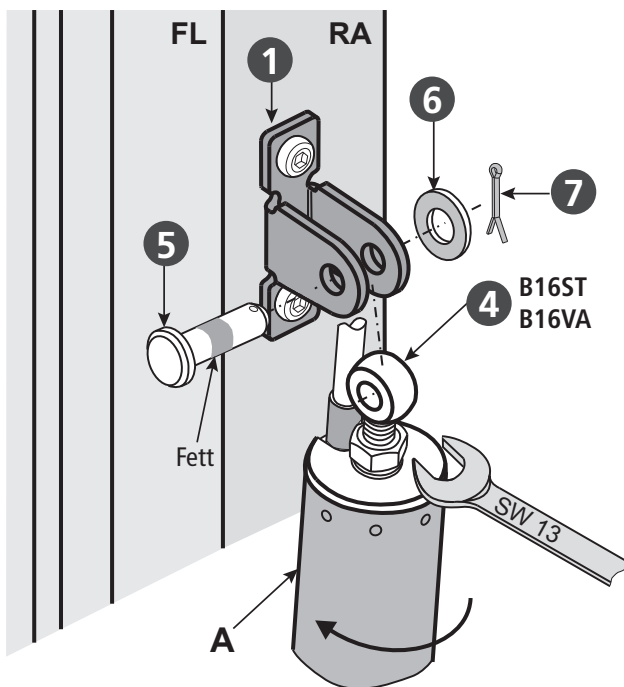
Die Antriebe ca. 20 mm ausfahren, um ein leichteres Einhängen der Antriebe in die Konsolen / Flügelböcke zu erzielen.
Betrieb nur mit einem Testgerät und gleichzeitig mit beiden Antrieben.

HINWEIS



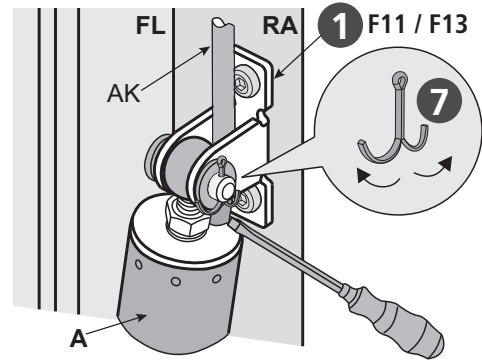
Auf Flucht mit dem Flügelbock **F11 / F13** **1** achten.

- Antrieb im Flügelbock **F11 / F13** **1** einführen. Dabei auf den Kabelausgang achten.
- Antrieb mit Bolzen **5** einhängen.



Antrieb nur im Uhrzeigersinn langsam drehen.

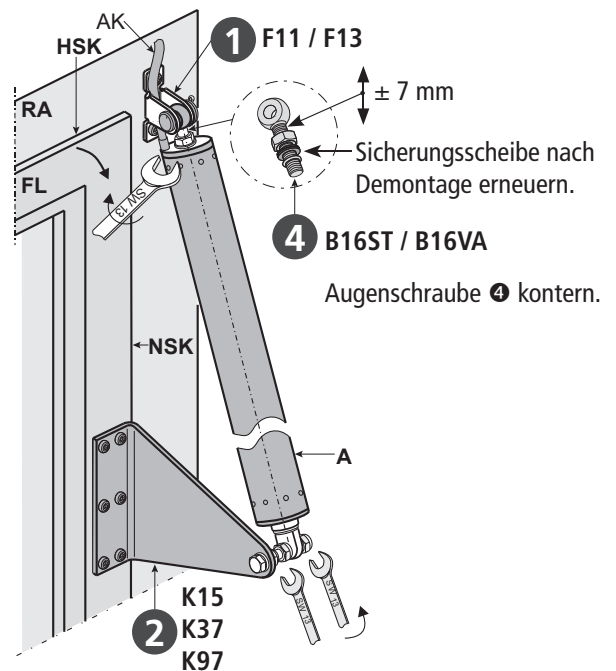
- Bolzen **5** mit Scheibe **6** und Splint **7** sichern.
- Splint **7** spreizen.



- Antrieb einfahren.
- Andruck des Flügels mittels Augenschraube **B16** **4** einstellen.



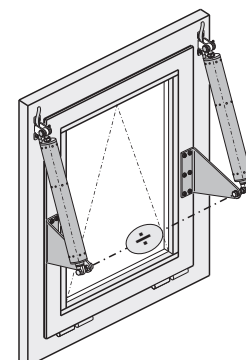
Flügel muss dicht schließen.
Antrieb muss parallel zur NSK stehen und in der Konsole leicht drehbar bleiben.



- Montage des zweiten Antriebs vornehmen.



Achsen beider Konsolen fluchtend anbringen.
Flügel-Anpressdruck prüfen.



MONTAGE-SCHRITT 6: ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



Beim Anschließen sicherstellen, dass keine Spannung an den Klemmen anliegt! Nicht benutzte Adern unbedingt isolieren!

Die Laufrichtung des Antriebs kann durch Vertauschen (Umpolung) der Adern „BN - (braun)“ - „BU - (blau)“ geändert werden.



Bei Tandem-, Tridem-, Quattro-Anwendung werden die Antriebe immer im **Set** geliefert und müssen als Set eingebaut und betrieben werden!



Antriebe müssen bei Abschaltung in Überlast durch die Zentrale in andere Richtung geschaltet (umgepolt) werden.



Die Antriebsausführung „S1“ benötigt eine externe Abschaltel Elektronik „KM“. Beachten Sie die Beschreibung der einzelnen externen Steuer- und Regelelektronik bzw. die Beschreibung des Programmiergerätes.

| Anschluss-Belegung | | S1 | | | | | | | | | |
|---|--|----|---|---|----|---|---|----|---|---|--|
| <p>AK aus Silikon 2 x 0,75 mm²</p> | <table border="1"> <tr> <td></td> <td>↑</td> <td>↓</td> </tr> <tr> <td>BN</td> <td>+</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>BU</td> <td>-</td> <td>+</td> </tr> </table> | | ↑ | ↓ | BN | + | - | BU | - | + | |
| | | ↑ | ↓ | | | | | | | | |
| BN | + | - | | | | | | | | | |
| BU | - | + | | | | | | | | | |

| Kabelanschlussdose (zur Verlängerung) | | 24V |
|---------------------------------------|--|-----|
| Best.-Nr.: | 513344 | |
| Anwendung: | zur Verlängerung eines Antriebskabels | |
| Bemessungsspannung: | nur für Niederspannung bis max. 50V DC/AC | |
| Material: | aus Edelstahl (V2A) | |
| Schutzart: | IP 40 | |
| Abmessungen: | 25 x 27 x 150 mm | |
| Ausstattung: | mit Kabelverschraubung (grau) samt Zugentlastung, mit losen Keramik-Klemmen. | |

| Kennzeichnung: Aderfarbe | | Fahrtrichtung |
|--------------------------|-------------|---------------|
| Farbe | DIN IEC 757 | |
| schwarz | BK | AUF ↑ |
| weiß | WH | ZU ↓ |
| braun | BN | |
| blau | BU | |
| grün / gelb | GN / YE | |
| grün | GN | |
| violett | VT | |
| grau | GY | |

| Umpolung | |
|----------|---|
| + | ↑ |
| - | ↓ |

ANTRIEBSKABEL VERLEGEN

| Antriebskabel auf dem Antriebskörper verlegen | |
|---|---|
| <p>Belüftungsbohrung</p> <p>! Kabelkanal nicht über Belüftungsbohrungen kleben.</p> | |
| Kabelkanal aufgeklebt. | Antriebskabel mit Kabelbinder befestigen. |

| Kontrollmodul: USKM | | 24V |
|-----------------------|--|-----|
| Best.-Nr.: | 512140 | |
| Anwendung: | mit 3 Ausgängen und einzeln einstellbarem Abschaltstrom, Laufüberwachung, zeitverzögerte Folgesteuerung. | |
| Bemessungsspannung: | 24V DC +/- 20 %, (max. 2 Vpp) | |
| Ruhestromverbrauch: | < 50 mA | |
| Anschlüsse: | max. 3 Antriebe; s < 300 mm | |
| Strom pro Antrieb: | max. 2,5 A | |
| Antriebsart: | S1, S2, S3, S12, MP, FV1, OFV1 | |
| Schutzart: | IP 54 | |
| Umgebungstemperatur: | 0 °C ... +70 °C | |
| aP Kunststoffgehäuse: | 110 x 110 x 66 mm | |

| | |
|--|--|
| Externe Lastabschaltung (max. 0,9 A), Laufüberwachung von bis zu 3 Antrieben / Verriegler, max. 2 Folgeschaltungen | |
| DIP-Schalter für Einstellungen, Anschlussklemmen: 2,5 mm ² | |

MONTAGE-SCHRITT 7: ZULEITUNGEN VON DER ZENTRALE ZU ANTRIEBEN

Beachten Sie die gültigen Vorschriften und Richtlinien z.B. DIN 4102-12 in Bezug auf den „Funktionserhalt eines Leitungssystems“ (E30, E60, E90) und die „Muster-Leitungslagen-Richtlinie - MLAR“, als auch die baulich vorgegebenen Vorschriften!

EMPFEHLUNG

Aus Sicherheitsgründen bei der Auswahl eines Kabels den nächsthöheren Leitungsquerschnitt wählen.

Berechnungsformel

für erforderlichen Aderquerschnitt einer Zuleitung

24V

$$A \text{ mm}^2 = \frac{I_A \text{ (Gesamt)} * L \text{ m (Länge Zuleitung)} * 2}{2,0 \text{ V (zug. Spannungsfall)} * 56 \text{ m} / (\Omega * \text{mm}^2)}$$

Berechnungsbeispiel

vorhandene Angaben:

- Abschaltstrom pro Antrieb (z.B. 2 * 4,0A) aus Datenblatt
- zu überbrückende Länge vom letzten Fenster bis Zentrale (z.B. 10 Meter)

$$A = \frac{(2 * 4,0\text{A}) * 10\text{m} * 2}{2,0\text{V} * 56\text{m} / (\Omega * \text{mm}^2)}$$

$$A = 1,42\text{mm}^2 \rightarrow 1,5\text{mm}^2 \text{ gewählt}$$

Verlegen und Anschließen der Antriebsleitung

- Installationsbereich mit großen Temperaturunterschieden vermeiden (Gefahr der Kondenswasser-Bildung).
- Klemmstellen in die Nähe des Fensters setzen und Zugänglichkeit sicherstellen.
- Ausbaumöglichkeit des Antriebs bzw. der Antriebsleitung sicherstellen.
- Leitungslänge und Querschnitte der Antriebs-Leitungen berücksichtigen.

MONTAGE-SCHRITT 8: SICHERHEITS-PRÜFUNG UND PROBEBETRIEB

Montierte Anlage auf Sicherheit prüfen, Probelauf vornehmen und Inbetriebnahme durchführen.

Sicherheitsprüfung:

- Betriebsspannung anschließen.
- Befestigungen (Flügelbock, Konsole) auf festen Sitz prüfen bzw. nachziehen.

Probetrieb:

- Sichtprüfung der Flügelbewegung.
- Bei Fehlfunktion sofort stoppen!
- Auf Kollision mit Fassadenkonstruktion achten und ggf. Montage korrigieren.

Risikobeurteilung:

Vor Inbetriebnahme eines kraftbetätigten Fensters, an welches Fensterantriebe montiert wurden, die vom Hersteller mit einer Einbauerklärung als unvollständige Maschine in Verkehr gebracht wurden, ist gemäß Maschinenrichtlinie ein eventuell vorhandenes Gefährdungspotenzial für Personen zu erfassen, zu beurteilen und durch geeignete technische Maßnahmen zu minimieren. Separate Unterlagen zur Durchführung einer Risikobeurteilung können von der Homepage der Firma AUMÜLLER **Aumatic GmbH** heruntergeladen werden (www.aumueller-gmbh.de).

Bedienung des kraftbetätigten Fensters

Bei der Bedienung des kraftbetätigten Fensters sind die Sicherheitshinweise (siehe Seite 6) zu beachten, insbesondere die zur Inbetriebnahmen, Betrieb und Wartung.

HILFE BEI STÖRUNGEN, REPARATUR BZW. IN-STANDSETZUNG

Die sachgerechte Reparatur eines defekten Antriebes kann nur im Herstellerwerk oder in einem vom Hersteller autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden. Durch eigenständiges Öffnen oder Manipulation am Antrieb, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

1. Defekte Antriebe austauschen oder durch den Hersteller reparieren lassen.
2. Bei Problemen während der Installation oder im Normalbetrieb kann folgende Tabelle Abhilfe leisten.

| Problem | Mögliche Ursachen | Lösungsmöglichkeiten |
|---|--|--|
| Antrieb läuft nicht an | <ul style="list-style-type: none"> • Versorgungsspannung liegt zu kurz an • Laufrichtung falsch • Anschlusskabel nicht angeschlossen • Netzteil / Zentrale gibt nicht die benötigte, also zu hohe oder zu geringe Spannung ab (siehe Datenblatt) • Netzteil / Zentrale wird nicht mit elektr. Energie versorgt (keine Spannung) | <ul style="list-style-type: none"> • Versorgungsspannung laut techn. Dokumentation aufschalten • Antriebsadern prüfen, Klemmen umpolen • alle Anschlusskabel prüfen • Netzteil prüfen ggf. austauschen • Energieversorgung herstellen |
| Antrieb läuft nach mehrmaligem Betrieb nicht erneut an | <ul style="list-style-type: none"> • Betriebsdauer überschritten, Antrieb zu heiß geworden • Alle möglichen Ursachen vom Punkt: "Antrieb läuft nicht an" | <ul style="list-style-type: none"> • Warten bis Antrieb abgekühlt ist, dann erneut anfahren • siehe Lösungsmöglichkeiten Punkt: "Antrieb läuft nicht an" |

WARTUNG UND VERÄNDERUNG

Eine dauerhafte Funktion und Sicherheit des Antriebs setzt eine regelmäßige Wartung, mindestens einmal jährlich (bei RWA-Anlagen gesetzlich vorgeschrieben) durch einen Fachbetrieb voraus. Die Betriebsbereitschaft ist regelmäßig zu prüfen. Die Anlage ist häufig auf Ungleichgewicht und Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung von Kabeln und Befestigungsteilen zu überprüfen.

Bei Wartungen den Antrieb von Verunreinigungen befreien. Befestigungen und Klemmschrauben auf festen Sitz prüfen. Die Geräte durch Probelauf im Öffnungs- und Schließvorgang testen.

Der Antrieb selbst ist wartungsfrei. Defekte Geräte dürfen nur in unserem Werk instandgesetzt werden. Es dürfen nur Ersatzteile des Herstellers eingesetzt werden. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Ein **Wartungsvertrag** wird empfohlen. Ein Muster-Wartungsvertrag kann von der Homepage der **Firma Aumüller Aumatic GmbH** heruntergeladen werden (www.aumueller-gmbh.de).

Beim Reinigen des Fensters dürfen die Antriebe nicht direkt mit Wasser bzw. Reinigungsmitteln in Berührung kommen. Die Antriebe sind während der Bauphase oder bei Renovierungen vor Schmutz und Staub zu schützen.

Wartungsablauf:

1. Kraftbetätigten Flügel komplett öffnen bzw. auffahren.
2. Anlage spannungslos schalten und gegen automatisches oder manuelles Einschalten sichern.
3. Fenster und Beschläge auf Beschädigungen kontrollieren.
4. Alle mechanischen Befestigungen kontrollieren (ggf. Drehmomentangaben in Montageanweisung beachten).
5. Elektroantriebe auf Beschädigungen und Verschmutzungen kontrollieren.
6. Anschlussleitungen (Antriebskabel) prüfen auf:
 - Dichtigkeit der Kabelverschraubung
 - Funktion der Zugentlastung
 - Beschädigungen
7. Gangbarkeit der Scharniere und Beschläge prüfen, ggf. nachjustieren bzw. mit Gleitmittel, wie z.B. Silikonspray behandeln (Angaben des Fenstersystemherstellers beachten).
8. Umlaufende Dichtung prüfen, von Verunreinigungen säubern oder erneuern.
9. Funktionserhaltendes Reinigen durchführen (z.B. Ausstellelemente des Antriebs, wie Ketten oder Spindeln mit säure- bzw. laugenfreien Mitteln feucht abwischen und abtrocknen und ggf. mit Reinigungslöslöfetten, wie z.B. Ballistol).
10. Betriebsspannung einschalten.
11. Kraftbetätigte Fenster über die Betriebsspannung Öffnen und Schließen (Funktionstest).
12. Schutzeinrichtungen für den Eingriffsschutz, falls vorhanden prüfen und justieren.
13. Unversehrtheit des CE-Kennzeichens am kraftbetätigten System (z.B. NRWG) prüfen.
14. Unversehrtheit der Warnhinweise und Etiketten am jeweiligen Antrieb prüfen.
15. Risikobeurteilung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, falls erforderlich durchführen, z.B. nach Veränderung der Maschine.

DEMONTAGE

Die Demontage der Antriebe erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Montage. Die Einstellarbeiten entfallen.

1. Vor der Demontage eines Antriebes ist die Anlage all-polig vom Netz zu trennen.
2. Bei Demontage eines Antriebes ist das Fenster gegen selbstständiges Öffnen zu sichern.

Teile entsprechend der vor Ort gültigen gesetzlichen Vorschriften entsorgen.

ENTSORGUNG

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zugeführt werden.



HAFTUNG

Produktänderungen und Produkteinstellungen können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden. Abbildungen sind unverbindlich. Trotz größtmöglicher Sorgfalt kann keine Haftung für den Inhalt dieser Anweisung übernommen werden.

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENDIENST

Grundsätzlich gelten unsere:

„Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie (ZVEI)“.

Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen und gilt für das Land, in dem die Produkte erworben wurde.

Die Gewährleistung erstreckt sich auf Material- und Fertigungsfehler, die bei einer normalen Beanspruchung auftreten.

Die Gewährleistungsfrist für Materiallieferung beträgt zwölf Monate.

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Keine ordnungsgemäße Wareneingangsprüfung.
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes.
- Unsachgemäßes Montieren, Inbetriebnahme, Bedienen, Warten oder Reparieren des Produktes.
- Betreiben des Produktes bei defekten, nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen.
- Nichtbeachten der Hinweise und Montage-Voraussetzungen in dieser Anweisung.
- Eigenmächtig vorgenommene bauliche Veränderungen am Produkt oder den Zubehörteilen.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.
- Verschleiß.

Ansprechpartner für Gewährleistungsansprüche oder für Ersatzteile Ersatzteile bzw. Zubehör, sind die Mitarbeiter der für Sie zuständigen Niederlassung oder Ihr zuständiger Sachbearbeiter bei der

Firma AUMÜLLER AUMATIC GmbH.

Die Kontaktdaten sind auf unserer Homepage abrufbar:

(www.aumueller-gmbh.de)





ZERTIFIKATE UND ERKLÄRUNGEN

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Datenblatt" beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

- 2014/30/EU
Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit
- 2014/35/EU
Niederspannungsrichtlinien



Wir erklären des weiteren, dass der Antrieb eine unvollständige Maschine im Sinne der europäischen Maschinenrichtlinie (2006/45/EG) ist.

Technische Unterlagen und Erklärungen bei Firma:

AUMÜLLER AUMATIC GmbH
Gemeindewald 11
D-86672 Thierhaupten

Ramona Meinzer
Geschäftsführer (Vorsitzende)

HINWEIS:

Der Nachweis für die Anwendung eines Qualitätsmanagementsystems für Firma:

AUMÜLLER AUMATIC GmbH
nach der Zertifizierungs-Grundlage **DIN EN 9001** sowie die Einbau- und Konformitäts-Erklärung sind über den QR-Code oder direkt auf unserer Homepage abrufbar:
(www.aumueller-gmbh.de)



DIES IST EINE ORIGINAL-ANWEISUNG FÜR MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

Wichtiger Hinweis:

Wir sind uns unserer Verantwortung bewusst, um bei der Darstellung von lebens- und werterhaltenden Produkten mit größter Gewissenhaftigkeit vorzugehen. Obwohl wir viel unternehmen, um alle Daten und Informationen so korrekt und aktuell wie möglich zu halten, können wir jedoch keine Garantie für Fehlerfreiheit übernehmen.

Die in dieser Unterlage enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage, sowie Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts sind nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung vorbehalten.

Für Angebote, Lieferungen und Leistungen gelten ausschließlich die Geschäfts- und Lieferbedingungen der **AUMÜLLER AUMATIC GmbH**.

Mit Herausgabe dieser Anweisung werden alle früheren Ausgaben ungültig.

AUMÜLLER AUMATIC GMBH
Gemeindewald 11
86672 Thierhaupten

Tel. +49 8271 8185-0
Fax +49 8271 8185-250
info@aumueller-gmbh.de

www.aumueller-gmbh.de

9000021000_V1.2_KW11/19